

## ΑΠΟΨΗ

**Εκ περιτροπής προεδρία, παράγωγο δίκαιο και Ευρωπαϊκό Κεκτημένο**

• ΣΕΛΙΔΑ 5



Ο Κάμερον προωθεί τις προτάσεις του για νέα σχέση Βρετανίας-ΕΕ στη Σύνοδο Κορυφής

ΣΕΛΙΔΑ 3

ΔΡΑΜΑΤΙΚΗ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ ΤΟΥ ΕΛΛΗΝΑ ΥΠΟΥΡΓΟΥ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ ΤΟΥ ΠΟΛΙΤΗ Γ. ΠΑΝΟΥΣΗΣ:

«Η μεγαλύτερη βραδυφλεγής βόμβα το μεταναστευτικό»

«ΘΑ ΣΒΗΣΟΥΜΕ ΣΑΝ ΚΡΑΤΟΣ...»

• ΣΕΛ. 2

PROPERTY CENTRE

• LETTINGS • SALES • PROPERTY MANAGEMENT

HEAD OFFICE:  
5 ASHFIELD PARADE,  
SOUTHGATE,  
LONDON N14 5EH

CENTRAL LONDON BRANCH  
56 QUEENSWAY  
BAYSWATER  
LONDON W2 3RY

• Tel. Centre: 020 8920 2040  
 email: [info@propertycentrelondon.com](mailto:info@propertycentrelondon.com)  
[www.propertycentrelondon.com](http://www.propertycentrelondon.com)

PROPERTY CENTRE

• LETTINGS • SALES • PROPERTY MANAGEMENT

HEAD OFFICE:  
5 ASHFIELD PARADE,  
SOUTHGATE,  
LONDON N14 5EH

CENTRAL LONDON BRANCH  
56 QUEENSWAY  
BAYSWATER  
LONDON W2 3RY

• Tel. Centre: 020 8920 2040  
 email: [info@propertycentrelondon.com](mailto:info@propertycentrelondon.com)  
[www.propertycentrelondon.com](http://www.propertycentrelondon.com)

PROPERTY CENTRE

• LETTINGS • SALES • PROPERTY MANAGEMENT

HEAD OFFICE:  
5 ASHFIELD PARADE,  
SOUTHGATE,  
LONDON N14 5EH

CENTRAL LONDON BRANCH  
56 QUEENSWAY  
BAYSWATER  
LONDON W2 3RY

• Tel. Centre: 020 8920 2040  
 email: [info@propertycentrelondon.com](mailto:info@propertycentrelondon.com)  
[www.propertycentrelondon.com](http://www.propertycentrelondon.com)

ΑΝΤΙΚΑΤΟΧΙΚΕΣ ΕΚΔΗΛΩΣΕΙΣ ΣΤΟ ΛΟΝΔΙΝΟ

## Πορεία - Συλλαλητήριο, Κυριακή 5 Ιουλίου 2015



✓ ΠΟΡΕΙΑ: 3.00 μ.μ. από την Τουρκική Πρεσβεία

✓ ΣΥΛΛΑΛΗΤΗΡΙΟ: 4.15 μ.μ. Trafalgar Square

- ΟΜΙΛΗΤΗΣ: Υπουργός Γεωργίας Κύπρου **ΝΙΚΟΣ ΚΟΥΓΙΑΛΗΣ**
- ΧΑΙΡΕΤΙΣΜΟΙ: Βρετανοί Κοινοβουλευτικοί



ΔΙΑΦΑΙΝΕΤΑΙ ΣΥΜΦΩΝΙΑ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΑΣ ΜΕ ΤΟΥΣ ΔΑΝΕΙΣΤΕΣ ΓΙΑ ΠΑΡΑΜΟΝΗ ΣΤΟ ΕΥΡΩ

# Οδυνηρός συμβιβασμός και νέα επώδυνα μέτρα

• ΣΕΛΙΔΑ 3

■ ΑΝΑΛΥΤΙΚΑ ΟΙ ΠΡΟΤΑΣΕΙΣ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΗΣ

• ΣΕΛΙΔΑ 10

■ ΟΙ ΕΣΩΚΟΜΜΑΤΙΚΕΣ ΑΝΤΙΔΡΑΣΕΙΣ ΣΤΟΝ ΣΥΡΙΖΑ

• ΣΕΛΙΔΑ 11



ΕΚΛΟΓΙΚΗ ΣΥΝΕΛΕΥΣΗ ΓΙΑ ΝΕΟΥΣ ΑΞΙΩΜΑΤΟΥΧΟΥΣ

ΚΑΙ ΜΕΛΗ ΤΗΣ ΓΡΑΜΜΑΤΕΙΑΣ

**Νέος Πρόεδρος της Εθνικής Ομοσπονδίας Κυπρίων Η.Β. ο Χρήστος Καραολής**

• ΣΕΛΙΔΕΣ 9 & 15

Attention  
All Landlords!  
"You're property is in safe hands."

UPTO  
5 YEARS  
RENT  
GUARANTEED

Call Now - 020 8342 5555  
[www.capitalhomesestates.co.uk](http://www.capitalhomesestates.co.uk)  
 CAPITAL HOMES ESTATES - 1 TURNPIKE LANE, LONDON, N8 0EP  
[info@capitalhomesestates.co.uk](mailto:info@capitalhomesestates.co.uk)

Capital Homes

**VENUS**  
 WINE & SPIRIT MERCHANTS PLC

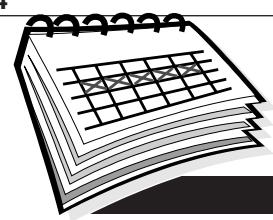
Μεγαλύτερη Επιλογή Κρασιών και Οινοπνευματώδων Ποτών στο Ηνωμένο Βασίλειο

Largest Selection of Wines and Spirits in the UK

UNIT 3•62 GARMAN ROAD•TOTTENHAM•LONDON•N17 0UT  
 TEL: 020 8801 0011







# ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ

## Ημερολόγιο Εκδηλώσεων

C A L E N D A R

O F E V E N T S

Πέμπτη 25 Ιουνίου 2015

\*\*\*\*\*

**28 Ιουνίου 2015**  
(ΚΥΡΙΑΚΗ)

**Αθλητική Ημερίδα - Υπαίθριο πάρτυ Ανεξάρτητου Ελληνικού Σχολείου Φίνσλεϋ**

**ΤΟΠΟΣ:** Γήπεδα και χώροι αγγλικού σχολείου Compton (Summers Lane, London N12)

**Πνευματική Σύναξη στην Κοινότητα Αγίου Παντελεήμονος & Αγ. Παρασκευής Χάρρους**

**ΟΜΙΛΙΑ:** «1975-2015: 40 χρόνια ζωής και λειτουργίας – οι ιδρυτές της Κοινότητάς μας»

**ΟΜΙΛΗΤΗΣ:** Μιλιάδης Παπαδάκης, Κηδεμόνας και τ. Γραμματέας Κοινότητας Αγ. Παντελεήμονος

**ΤΟΠΟΣ:** Κοινοτική αίθουσα εκδηλώσεων 660 Kenton Road, Harrow

**ΩΡΑ:** 4.30 μ.μ.

**ΟΡΓΑΝΩΤΗΣ:** Βοηθητική Αδελφότητας Κυριών «Η Αγία Αγάθη»

**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 020 8732 2833  
Θα προσφερθούν εύγευστα κεράσματα

**5 Ιουλίου 2015**  
(ΚΥΡΙΑΚΗ)

**Αντικατοχική πορεία - συλλαλητήριο στο κέντρο του**

### Λονδίνου

**ΟΡΓΑΝΩΤΗΣ:** Εθνική Κυπριακή Ομοσπονδία Η.Β.

**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 020 8445 9999

### Φιλανθρωπικό BBQ στο Γουλίτς

**ΤΟΠΟΣ:** Οικία Βάσου Βασιλείου 7 Kingsway, Petts Wood, Kent BR5 1RL

**ΩΡΑ:** 12.00 μ. – 5.00 μ.μ.

**ΕΙΣΙΤΗΡΙΟ:** £12,50

**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 01689 820 491 και 07970 070 575

Τα έσοδα θα διατεθούν στο «Kent Young Carers»

**7 Ιουλίου 2015**  
(ΤΡΙΤΗ)

### Lobby στη Βουλή των Κοινοτήτων από την Εθνική Ομοσπονδία

**ΘΕΜΑ:** «Cyprus: New hopes for a settlement»

**ΤΟΠΟΣ:** Committee Room 10, House of Commons

**ΩΡΑ:** 7.15 - 9.00 μ.μ.

**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 020 8445 9999

ΕΙΣΟΔΟΣ MONO ΜΕ ΠΡΟΣΚΛΗΣΕΙΣ

**12 Ιουλίου 2015**  
(ΚΥΡΙΑΚΗ)

### Μνημόσυνο πεσόντων για τη Δημοκρατία και την Ελευθερία της Κύπρου από ΕΔΕΚ Η.Β.

**ΤΟΠΟΣ:** Ιερός Ναός Παναγίας, Wood Green, B. Λονδίνο

**ΩΡΑ:** 11.30 π.μ.

Το μνημόσυνο τελείται σε συνεργασία με την Επιπροπή Συγγενών Πεσόντων Αντιστασιακών. Θα παραστούν ο πρόεδρος της ΕΔΕΚ Μαρίνος Σιζόπουλος και ο ευρωβουλευτής τού κόμματος Δημήτρης Παπαδάκης

**3 Οκτωβρίου 2015**  
(ΣΑΒΒΑΤΟ)

### Φιλανθρωπικό δείπνο «Miracle for Maria»

**ΤΟΠΟΣ:** Οίκημα Αδελφότητας, Britannia Road, London N12

**ΩΡΑ:** 7.00 μ.μ.

**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 07711 246 655 (Αλίκη Κουμέττου)

**21 Νοεμβρίου 2015**  
(ΣΑΒΒΑΤΟ)

### Ετήσια χοροεσπερίδα Ανεξαρτήτου Ελληνικού Σχολείου Φίνσλεϋ

**ΤΟΠΟΣ:** Royal National Hotel

**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 07956 245 706

**29 Νοεμβρίου 2015**  
(ΚΥΡΙΑΚΗ)

### Ετήσια χοροεσπερίδα Συνδέσμου Ριζοκαρπασιτών Βρετανίας

**ΤΟΠΟΣ:** The Penridge Suite 470 Bowes Road, London N11 1NL

**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 01727 568 779 (Γιάννης Χρονίας), 020 7226 2540 (Μιχάλης Λήδας), 020 8346 9902 (Μαρία Καραολή)

**6 Φεβρουαρίου 2016**  
(ΣΑΒΒΑΤΟ)

### Ετήσια χοροεσπερίδα ΔΗΚΟ Αγγλίας

**ΤΟΠΟΣ:** Penridge Suite

**27 Φεβρουαρίου 2016**  
(ΣΑΒΒΑΤΟ)

### Ετήσια χοροεσπερίδα Ανεξαρτήτου Ελληνικού Σχολείου Μάνορ Χιλ

**ΤΟΠΟΣ:** Royal National Hotel

**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 07711 663 929

**13 Μαΐου 2016**  
(ΣΑΒΒΑΤΟ)

### Ρεμπέτικη & Λαϊκή Βραδιά Σχολείων Μάνορ Χιλ και Φίνσλεϋ

**ΤΟΠΟΣ:** Penridge Suite



## S. ASPRIS & SON LTD

- Troodos Wines • CASH AND CARRY
- Wines, Spirits & Beer



ΓΕΝΙΚΟΙ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΙ ΟΛΩΝ ΤΩΝ ΕΙΔΩΝ ΚΡΑΣΙΩΝ  
ΤΗΣ ΞΑΚΟΥΣΤΗΣ ΡΕΤΣΙΝΑΣ ΚΟΥΡΤΑΚΗ,  
ΟΣ ΕΠΙΣΗΣ ΚΑΙ ΤΩΝ ΠΕΡΙΦΗΜΩΝ ΕΛΛΗΝΙΚΩΝ ΚΡΑΣΙΩΝ ΚΑΛΛΙΓΑ

ΣΤΗΝ S. ASPRIS & SON LTD ΘΑ ΒΡΕΙΤΕ ΤΟ ΦΗΜΙΣΜΕΝΟ ΚΟΝΙΑΚ 31  
ΚΑΙ ΤΟ «ΑΔΕΛΦΑΚΙ» ΤΟΥ... ΚΟΝΙΑΚ 32



**ZHTATE ΠΑΝΤΑ  
ΜΠΥΡΑ ΚΕΟ**  
(large/small, bottles & cans)



★ Επίσης ΟΥΖΟ  
ΧΡΙΣΤΟΔΟΥΛΟΠΑΙΣ  
και ΖΙΒΑΝΙΑ ΠΕΤΡΙΔΗ



Κρασία ΚΕΟ - Aphrodite, Othello, St. Panteleimon,  
St. John Commandaria και πολλά άλλα

Ειδικοί για off-licences, Γάμους, Πάρτυς, Εστιατόρια, Clubs

**Διαθέτουμε όλα τα προϊόντα μας σε πολύ χαμηλές τιμές:**

★ Καταπληκτικά ΧΑΛΛΟΥΜΙΑ ΣΤΕΦΑΝΗ, γνήσια αίγας και προβάτου,

συσκευασμένα σε πλαστικά δοχεία και πακέτα

★ Εξαιρετικό EXTRA VIRGIN ΕΛΑΙΟΛΑΔΟ (Ελληνικό και Κυπριακό)

ΚΑΙ ΕΛΙΕΣ ΕΙΣΑΓΟΜΕΝΕΣ ΑΠΕΥΘΕΙΑΣ ΑΠΟ ΚΥΠΡΟ

ΕΛΛΗΝΙΚΑ ΚΑΙ ΚΥΠΡΙΑΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΣΕ ΠΟΛΥ ΧΑΜΗΛΕΣ ΤΙΜΕΣ!

**Τώρα κοντά σας και το ξακουστό ούζο ΠΛΩΜΑΡΙ**

ΓΙΑ ΧΟΝΔΡΙΚΗ ΚΑΙ ΛΙΑΝΙΚΗ ΠΩΛΗΣΗ

**47 TURNPIKE LANE, N8 0EP**

Tel: 020 8340 7899

ΓΙΑ ΧΟΝΔΡΙΚΗ ΠΩΛΗΣΗ

**19 FERDINAND STREET, NW1 8EU**

• Tel: 020 7485 0563/9733

**www.aspris.co.uk**

### Συνδρομή (Subscription)

Όνομα (Name): .....

.....  
.....  
.....

Διεύθυνση (Address): .....

.....  
.....  
.....

Τηλέφωνο (Telephone): .....

.....  
.....  
.....

Παρακαλώ να με γράψετε συνδρομητή της «ΕΛΕΥΘΕΡΙΑΣ»

(Please register me as a subscriber of «ELEFTHERIA»)

BRETAGNIA (BRITAIN)

£140.00.....

£80.00.....

£200.00.....

£110.00.....

Η διαταγή πληρωμής να γίνεται στην ELEFTHERIA NEWSPAPER

(Payment order in favour of ELEFTHERIA NEWSPAPER)

Ημερ. /(Date).....

Υπογραφή (Signature).....



## η γνώμη μου

### Επικίνδυνος ο Πρόεδρος!

ΤΟΥ ΔΗΜΗΤΡΗ  
ΕΥΣΤΑΘΙΟΥ

Η καλή μέρα από το πρώιμο φάνεται. Και το πρώιμο δηλαδή το ξεκίνημα του Νίκου Αναστασιάδη στην προεδρία δεν ήταν και τόσο καλό. Μάλλον καταστροφικό και μίζερο ήταν για όλη την Κύπρο. Και ναι μεν παρέλαβε μια οικονομία που ήταν πιο κάτω και από τα χάλια της. Ναι μεν ο προηγούμενος από αυτόν, κοινάς λεγόμενος «καταστρόφιας», τα έκανε θάλασσα σε όλα, αλλά και αυτός δεν τα πήγε καθόλου καλύτερα. Καταρχήν, «δεσμευτήκε» να μη δεχτεί κούρεμα και όμως το δέχτηκε... Δέχτηκε την ίδια ώρα το Εξοπύλημα των υποκαταστημάτων στην Ελλάδα, με ζημιές τριών δισεκατομμυρίων και κατάντησε την Τράπεζα Κύπρου προβληματική. Δέχτηκε το Μνημόνιο και τις απαιτήσεις της «Τρόικας» χωρίς διαπραγμάτευση, κάτι που έφερε τρομερή ύφεση στην οικονομία και φτωχοποίηση μεγάλου μέρους του πληθυσμού, με τη δικαιολογία ως η προηγούμενη κυβέρνηση το είχε ήδη δεχτεί. Διόρισε την Γιωρκάτζη στην Κεντρική με τα γνωστά παρατράγουμα. Διόρισε τον Ρίκο Ερωτοκρίτου με τα εξ ίσου γελοία επακόλουθα και την υπόσκαψη του θεσμού της Δικαιοσύνης. Διόρισε τον Μακάριο Δρουσιώτη, υβριστή της ΕΟΚΑ, στο Προεδρικό. Διόρισε τον πρώην τραπεζίτη υπουργό Οικονομικών που πιάστηκε στα κατεχόμενα με κατηγορία παιδεραστίας. Δεν έβαλε στο σκαμνί τους πραγματικούς ένοχους της οικονομικής καταστροφής – τραπεζίτες, λαμόγια και μεγαλοντβέλοπερς – και άφησε τους δικούς του να βγάζουν στο εξωτερικό εκαποτμύρια την εποχή της απαγόρευσης, με αστείες δικαιολογίες.

Αλλά και στο «εθνικό» μας θέμα δεν υστέρησε στο κακό ξεκίνημα. Υπόγραψε το έγγραφο συναντήσης με τον Έργολου, που στην ουσία δέχτηκε εξ αρχής τα όσα οι Τούρκοι επιθυμούσαν και τώρα βάλθηκε να υποσκάψει περαιτέρω και την σύντομη απέμεινε εθνική συνοχή, με ομιλίες, όπως αυτή στον Καλοπαναγιώτη, όπου μας πρότεινε να κόψουμε, λέσσει, τον ομφάλιο λώρο με τις «μητέρες πατριδές». Χωρίς να αντιλαμβάνεται πως με το να βάζει στο ίδιο σακούλι την Ελλάδα με την Τουρκία, έδινε στην ουσία συγχωροχάρτη στην τελευταία, για την εισβολή και τη συνεχίζομενη κατοχή και χωρίς να αντιλαμβάνεται πως άλλο η χούντα κι αλλό η Ελλάδα.

Ανιστόρητος και αγνώμονας, κατηγόρησε την Ελλάδα σαν φταίτρα μαζί με την Τουρκία για όλα τα κακά μας. Χωρίς να ντραπεί και χωρίς να φοβηθεί τον Θεό που ακούει από ψηλά, έφτυσε κατάμαυρα τη χώρα που μας γέννησε και μας συμπαραστάθηκε με χρήμα και με αίμα στα εξήντα τάσα χρόνια Ανεξαρτησίας μας. Τα κόκκαλα των σκοτωμένων παιδιών της ΕΛΔΥΚ στον Τύμβο της Μακεδονίτισσας έτριξαν και τρίζουν ακόμα στην ύβρη που τόλμησε ο τρισάθλιος ηγετικός να ξεστομίσει.

Ξέχασε μέστα στον οίστρο της μεγαλομανίας του και της υπεροψίας του ο ηγέτης της δήθεν «πατριωτικής» Δεξιάς, πως αυτή η Μάνα που έβρισε, είναι αυτή που χωρίς την συμπαράσταση της η Κύπρος θα ήταν τώρα όχι μοιρασμένη αλλά εντελώς τουρκεμένη.

Ο νέος «λινοπάμπακος», πειθόμενος εις τα κελεύματα και τα μαθήματα των Αγγλοαμερικάνων, που θέλουν μια Κύπρο πισθάγκωνα δεμένη στα συμφέροντα τους, με την Τουρκία τοποτορητή, άρχισε την υπόσκαψη και του τελευταίου οχυρού που απέμεινε ενάντια στην καθολική υποταγή μας στους Τούρκους.

Με αυτά που έκανε και δεν έκανε ως τώρα, με αυτά που είπε ενάντια στην Ελλάδα, με αυτά που ήθελε να κάνει με το σχέδιο Ανάν και δεν το μετάνιωσε ακόμα κι ούτε ποτέ απολογήθηκε για την επιλογή του τότε, αποδεικνύτα περίτραπα πια πως αυτός ο Πρόεδρος είναι επικίνδυνος και αν τον αφήσει ο πραγματικός πατριωτικός λαός της Κύπρου, θα καταστρέψει τελειωτικά τον τόπο.

## Στο Soho Theatre θεατρικό έργο του Πάρι Ερωτοκρίτου

Λάβαμε την ακόλουθη ανακίνωση:

Πραγματοποιήθηκε με μεγάλη επιτυχία την Πέμπτη 18 Ιουνίου, η παρουσίαση σε μορφή θεατρικού αναλογίου του σύγχρονου Κυπριακού έργου του Πάρι Ερωτοκρίτου «A Slight Risk», στο ιστορικό Soho Theatre του Λονδίνου με τους γνωστούς στο αγγλικό κοινό ηθοποιούς Carolyn Pickles, Pip Utton, Ryan Ellsworth, Mario Demetriou και Leonora Hatton. Στο αναλόγιο παρευρέθηκαν αρκετές σημαντικές προσωπικότητες από τον χώρο του θεάτρου και των τεχνών του Λονδίνου καθώς και καλλιτεχνικοί διευθυντές σημαντικών θεατρών όπως του Bush Theatre και Theatre Royal Stratford East, ενώ η παράσταση εξάντλησε όλες τις διαθέσιμες θέσεις. Η παρουσίαση του έργου διοργανώθηκε από την Κύπριακή Υπάτη Αρμοστεία με πρωτοβουλία του Πολιτιστικού Συμβούλου Δρα Αχιλλέα Χατζηκυριάκου σε συνεργασία με την ομάδα Fresh Target Theatre Ensemble.

Εμπνευσμένο από το ποίημα



Οι συντελεστές της παράστασης με τον Πολιτιστικό Σύμβουλο της Υπ. Αρμοστείας, Δρα Αχιλλέα Χατζηκυριάκου

Απρίλιο του 2004 και εξετάστηκε με ένα καυστικό τρόπο την ζωή ενός ζευγαριού Αγγλών συνταξιούχων, οι οποίοι πήγαν στην Κύπρο για να απολαύσουν το υπόλοιπο της ζωής τους «κάτω από τον ήλιο και δίπλα στη θάλασσα». Το ζευγάρι αγοράζει γη στον κατεχόμενο βορρά και παρά τις αρχικές προειδοποήσεις του δικηγόρου για το «ρί-

μέσα από τις ρωγμές της σχέσης τους, το έργο πραγματεύεται τις ρωγμές της πρόσφατης ιστορίας της Κύπρου, από την Αγγλική αποικιοκρατία μέχρι την σύγχρονη εποχή, μέσα από την αντίληψη των εύπορων ζευγών που ζουν στο κατεχόμενο βόρειο τμήμα της Κύπρου.

Σε δηλώσεις του μετά το τέλος του θεατρικού αναλογίου

όσων συμμετείχαν στην παραγωγή, ανέφερε: «Είναι χρέος μας ως Υπατη Αρμοστεία να στηρίξουμε πολιτιστικές πρωτοβουλίες από ανερχόμενους Κύπριους δημιουργούς οι οποίοι ζουν και εργάζονται στο Ηνωμένο Βασίλειο. Η Κύπρος έχει αριμάσει πολιτιστικά και μπορεί να προσφέρει τα κράτιστα σε διεθνές επίπεδο. Ο Πάρις Ερω-

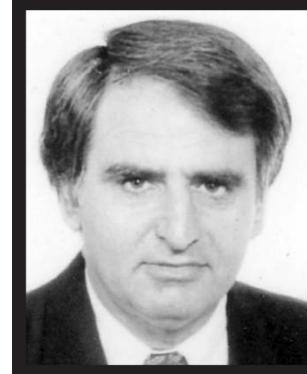


τον Γιώργου Σεφέρη «Στα Περίχωρα της Κερύνειας» και την περίημη υπόθεση Όραμας, το έργο «A Slight Risk» τοποθετεί την δράση στην Κερύνεια τον

σκο» που ενέχει μια τέτοια «επένδυση» χτίζει εκεί μια έπανηλη. Η ένταση, όμως, των τότε πολιτικών εξελίξεων στο νησί τους ανατρέπει όχι μόνο τα σχέδια, αλλά και την ίδια των την σχέση, θέτοντας σε κίνδυνο, εκτός από τα θεμέλια του σπιτιού, και το όνειρό τους για μια ειδύλλια ζωή.

ο Πολιτιστικός Σύμβουλος, Δρ Αχιλλέας Χατζηκυριάκου συνεχάρη τόσο τον σκηνοθέτη και συγγραφέα του έργου Πάρι Ερωτοκρίτου όσο και τους συμμετέχοντες ηθοποιούς. Αφού εξήρε την εξαιρετική συνεργασία της καλλιτεχνικής ομάδας με την Υπατη Αρμοστεία και την αφιλοκερδή προσφορά όλων

τοκρίτου είναι ένα παράδειγμα καλλιτέχνη που μας κάνει υπερήφανους στο εξωτερικό, καθώς αντλούντας έμπνευση από τη σύγχρονη Κυπριακή ιστορία παρουσιάζει και αναλύει με ευαισθησία θέματα που αφορούν κοινωνικές πραγματικότητες, ανθρώπινα όρια και ταυτότητες».



Για φωτογράφιση Γάμων, Αρραβώνων, Parties και οποιεσδήποτε άλλες εκδηλώσεις

**ΠΕΤΡΟΣ ΠΕΝΤΑΓΙΩΤΗΣ**

- 020 8482 1865
- 07956 165 237

HELLO!

IT Support Services - we will respond within 15 minutes  
Pro-active support with Remote Monitoring  
High Quality websites developed by our in house developers

Professional and friendly service putting your needs first  
  
www.swift-ds.co.uk  
020 8447 4540

**swift**  
digital  
Efficient IT and website services













## English Section

152-154 Coles Green, NW2 7HD Tel: 02071951788

Email: englishsection@eleftheria.biz

THURSDAY 25th JUNE 2015

## Greek proposals may help a deal

Eurozone Finance ministers met again last night in a bid to reach a final bailout deal for Greece ahead of today's EU leaders' summit.

Eurozone nations were cautiously optimistic on Monday that a deal on Greece's bailout was finally within reach this week, amid fears the country might otherwise default on its debts and fall out of the euro.

With leaders from the 19 single currency nations gathering in Brussels, financial officials gave a tentative endorsement to new Greek proposals for spending cuts and reforms they would make in exchange for billions of euros in fresh loans.

"It's an opportunity to get that deal this week," said Jeroen Dijsselbloem, the Dutchman who chaired an emergency meeting of eurozone finance ministers ahead of the EU summit.

He said technical experts who are evaluating the Greek plan believe it "is broad and comprehensive but they really need to look at the specifics to see whether it adds up in fiscal terms."

Greek Prime Minister Alexis Tsipras said it was now up to European authorities to find a debt deal to save Athens from default.

"The ball is in the court of the European authorities," radical leftist leader Tsipras told reporters after the emergency eurozone summit.

"Our proposal has been accepted as the basis for discussion by the institutions," he said, referring to Greece's creditors, the European Commission, European Central Bank and International Monetary Fund.

"Negotiations will continue over the next two days. We don't want a fragmented deal that is only for a limited time. We want a complete and viable solution."

The news gave a boost to stock markets. Athens shares, which had lost much of its strong gains on the news that there has been no definitive deal at a meeting on Monday, rebounded on the positive comments. It closed 9% higher. The Stoxx 50 index of top European shares was somewhat less volatile and closed 4.1% higher.

The need for a deal could not be more pressing. Greece must pay 1.6 billion euros (\$1.8 billion) to the International Monetary Fund by the end of the month. Further payments are due in July and August, and the leftwing government in Athens does not have the money to pay them.

Negotiations on the reforms that Greece must undertake to secure its financial future have dragged on since February.

A debt default by Greece could destabilize its banks – Greeks are already withdrawing increasingly large amounts of money – and could in a worst case scenario cause the country to have to leave the euro.

That would be hugely painful for Greeks but experts are more divided about its effects

NEW EUROGROUP REVIEWED GREEK PROPOSALS LAST NIGHT



on Europe and the world economy. Several European countries have said publicly they are getting prepared for the possibility.

### Proposals include big tax hikes

Out of the 7.9 billion euros in fiscal measures that the government proposed to the country's creditors on Monday, the lion's share, or 7.3 billion euros, concerns increases in taxation and in social security contributions. This rate of 93% of the fiscal adjustment proposed constitutes the weakest point of the Greek plan submitted, as according to the creditors the tax increases will lead to further economic contraction, which in turn will entail more measures.

The government proposed three value-added tax rates: a low one of 6% for medicines, books and theater tickets, a medium one of 13% for food (mostly fresh), electrical energy, hotel accommodation and food service, and a high one of 23% for all other products and services. That is seen raising 1.36 billion of extra revenues per annum.

However, the target is for additional revenues of 1.8 billion euros, so the government is also considering bringing the VAT on food service up to 23%, and abolishing the special status granted to Aegean islands (with a 30% discount on VAT rates).

It is possible two-tier island VAT rates could be introduced to satisfy minor coalition partner Independent Greeks.

Over 1,500 enterprises will have to pay an extraordinary levy of 12% on their 2014 profits, in two installments, one this year and one in 2016. The measure should fetch 1.35 billion euros per year, and will now concern firms that earned at least half a billion euros, against an original proposal for a threshold of 1 billion euros.

There is also a proposal for a hike in corporate tax from 26 to 29%, concerning the nearly 15,000 companies with pretax earnings of at least 100,000 per year, set to fetch 410 million euros.

Other measures include an increase in the

solidarity levy for households earning at least 30,000 per year, a hike in the luxury tax from 10 to 13%, new taxes on television advertising and on online gaming, and the auction of licenses for cell phone companies. The single property tax (ENFIA) will remain intact, while farmers will see significant tax hikes.

### European leaders sidestep debt debate in Greece talks

European leaders meeting in Brussels carefully sidestepped the thorny question of restructuring Greece's huge debt on Monday, with Germany the most reluctant to open the debate.

"This is not an urgent question," Europe's most powerful leader Chancellor Angela Merkel said in response to a question on Greece's debt pile, which stands at a towering 180% of GDP, almost double the annual output of the national economy.

Bailout-fatigued Germany is very reluctant to address the debt issue, and after the summit Merkel said the question "was not open for debate", even though many economists believe the debt is unsustainable and the subject inevitable.

European Commission head Jean-Claude Juncker, a key broker in the talks, said it "wasn't the time to discuss" the thorny debt question.

France was also reluctant to raise the topic, at least publicly, concerned that feathers would be ruffled in Berlin, putting any deal with Athens in jeopardy.

"Extending repayment deadlines or restructuring the debt, this can only come at second stage," French President Francois Hollande told reporters.

"The debt subject is not in the discussion (for now)... but it must be signalled to be raised later," after a short-term deal with Athens, he added.

Alexis Tsipras on Monday again said that Greece deserved a "viable debt" and that it should be part of any deal to unlock vital bailout cash in return for reforms.



TELL THE WORLD THAT ENOUGH IS ENOUGH

Sunday, 5th July 2015

Rally for Freedom, Peace and Human Rights in Cyprus. Join and demand with us Turkish troops and settlers out of Cyprus

– JOIN THE PICKETING OUTSIDE THE TURKISH EMBASSY TO CONDEMN THE OCCUPATION at 3.00 pm

– Rally in Trafalgar Square at 4.15 pm

Main speaker:  
**Mr Nikos Kouyialis,**  
Minister of Agriculture, Natural Resources and Environment  
of the Republic of Cyprus



– and Members of the British Parliament

TUESDAY 7 JULY, 5.00 pm  
JOIN THE PICKETING OUTSIDE THE BRITISH PARLIAMENT AND THE LOBBYING IN THE WESTMINSTER, 7.15 pm

### UN banking on Juncker Cyprus visit

The United Nations are said to welcome the European Commission President Jean Claude Juncker to the island next month as efforts continue from all sides for a Cyprus settlement.

The announcement of Juncker's visit to Cyprus was made back in May following President Nicos Anastasiades' visit to the Latvian capital of Riga.

Nicosia is also eager to see a special EU envoy appointed and a more active involvement of the bloc in the recently re-launched peace talks.

Juncker will be hoping to further encourage President Anastasiades and Turkish Cypriot leader Mustafa Akinci into making more headway on the talks.

Juncker is expected to arrive in Cyprus on July 16 – a move seen as the EU's official hand or involvement in the ongoing peace talks. The same day will see the British Secretary of State for Foreign and Commonwealth Affairs Philip Hammond also arrive in Cyprus.

The visit is also said to have aroused American interests with Phileleftheros reporting that a visit by US Secretary of State John Kerry cannot be ruled out.

The visit of Juncker reflects growing optimism that an end may be in sight for a conflict that has defied mediation for decades. Long-running peace talks, halted for seven months, resumed this May after Akinci, a leftist moderate, won the 'presidency' in the Turkish occupied north of the island.

While sources at the UN are said to praise the interest of the European Commission, Great Britain and the US, they are also eager to keep expectation levels grounded with any decisions on serious headway to be taken during the visit of both leaders to New York in September where they will have face-to-face talks with UN Secretary General Ban Ki-moon.

Meanwhile, some disagreements – though expected according to political sources – have surfaced at the negotiating table especially over matters concerning competencies of a central government.

Both sides officially agree in practice to unite the island under a two-state federal umbrella, but – apart from jurisdiction – also disagree on issues such as residency rights and property rights of thousands of internally displaced people and refugees as a result of the 1974 Turkish invasion.



**Christos Karaolis**  
elected as President of  
the National Federation  
of Cypriots in the UK

Page 15

# President Anastasiades: "I look forward to work with my friend Akinci to finally reunite Cyprus"

"I look forward to intensively working with my friend Mustafa Akinci to finally reunite our homeland, free from foreign troops, and for Greek and Turkish Cypriots to peacefully live and co-exist together once again, as they had done so for centuries", President of the Republic Nicos Anastasiades stressed.

President Anastasiades attended Thursday evening the reception hosted by USA Ambassador in Nicosia John Koenig on the occasion of the 239th anniversary of USA Independence.

In his address President Anastasiades noted that the core values enshrined in the United States Declaration of Independence, 'life, liberty and the pursuit of happiness', form the fundamental beliefs and constitutional principles not only of America but of so many other modern, democratic nations around the world, indicating that Cyprus is no exception to that.

"As these values and principles have become universal, they unite us as partners, not just as states, but as peoples as well" he said.

President pointed out that Cyprus and the United States, striving to achieve and uphold such principles, have historically enjoyed solid bilateral relations. "Our relations have been based on a mutually shared fundamental understanding of what we, as governments and states should do to achieve and provide the maximum for our societies, and what we can furthermore do as countries, to promote the cause of peace, prosperity, stability and security on a global basis" he noted, adding that the two countries have been working together, in this past two years and a half, to further advance common causes which include the quest for peace in the region of the Eastern Mediterranean, energy security and cooperation for the Levantine basin and beyond, as well as an upgrading of bilateral relations to a mutually acceptable and beneficial level.

And reminded that as VP Biden recognized in his speech in Nicosia on May 22 2014, "Cyprus is emerging as a leader in the region a key player in the Eastern Mediterranean in a strate-



## Cypriot leaders move on to core issues

President Nicos Anastasiades and Turkish Cypriot leader Mustafa Akinci concluded their third meeting on Wednesday, last week.

UN special envoy Espen Barth Eide spoke to the press after the meeting, saying the two leaders jointly reviewed the work achieved already by the two negotiators and are now entering into substantive negotiations on unresolved core issues.

The two leaders emerged "with strong determination, and driven by their joint commitment, they pursued their goal of reaching comprehensive settlement as soon as possible" Eide said immediately after the meeting.

Eide said the two men were satisfied with the "baseline assessment" which they had assigned to their negotiators at the beginning.

"The leaders agreed that these negotiations will be the centre piece of their work from now on and that they will be dealt with in a holistic and interdependent manner" Eide said.

The two negotiators now will work intensively on this task and report back to the next leaders' meeting to be held on 29 June 2015.

gic, growing partnership with the United States".

On the solution of the Cyprus problem, President Anastasiades indicated that it is part and parcel of this geostrategic vision, reiterating that it remains his first and foremost priority. "To reach a comprehensive, viable and fair settlement of the Cyprus problem, based on a bi-communal, bi-zonal federation with political equality, as set out in the relevant Security Council Resolutions, the High Level Agreements and the Joint Declaration of February 2014, with a single international legal personality, a single sovereignty and a single citizenship and to safeguard for Cyprus and all Cypriots the principles upon which the Euro-

pean Union is founded" as he noted.

He underlined that he looks forward to intensively working with his "friend Mustafa Akinci to finally reunite Cyprus free from foreign troops, and for Greek and Turkish Cypriots to peacefully live and co-exist together once again, as they had done so for centuries".

In this respect, as he explained, reunited Cyprus will hopefully become a role model and an example to emulate and repeat in the region, also adding that the solution of the Cyprus problem will not only benefit Cyprus and its people, Greek and Turkish but should hopefully also spread ripple effects throughout this troubled geographic neighborhood.

# US Senate approves bill which paves way for sale of military equipment to Cyprus

The US Senate has approved a bill which paves the way for the export to Cyprus of defense articles and defense services to the armed forces of the country.

Bill HR 1735, which was voted with 71 votes for and 25 against focuses on the US National Defence and was adopted by the House of Representatives in May.

The bill includes an amendment on Cyprus which asks the Secretary of Defence and the Secretary of State within 90 days to jointly submit "to the appropriate congressional committees an assessment of the military capability of the Republic of Cyprus to defend against threats to its national security, including threats

posed by hostile foreign governments and international terrorist groups".

The assessment should include "an analysis of the effect on the national security of Cyprus of the United States policy to deny applications for licenses and other approvals for the export of defense articles and defense services to the armed forces of Cyprus."

It should also include "an analysis of the extent to which such USA policy is consistent with overall United States security and policy objectives in the region."

Finally it should include "an assessment of the potential impact of lifting such United States policy."



The amendment on the provision on Cyprus, was proposed by Senator Robert Menendez (foto).

The US has imposed a military equipment embargo against Cyprus since November 1992.

## CYPRUS

### Strong start to tourist season

It's been a strong start to the tourist season with arrivals to Cyprus from Britain, Israel, Germany, Holland, France, and Austria rising in the first five months of 2015.

According to the Cyprus Tourism Organisation, arrivals from the UK in the period of January – May 2015 were up by 39,140, or by 16.4% compared to the same period in 2014.

– Arrivals from Germany were up by 26.5% or 7,641.

– The Israeli market has recorded an increase of 58.1% with 9,189 more tourist arrivals than in 2014.

– Arrivals from France and Holland are also up by 44.7% and 40.7% respectively.

– The Austrian market has also recorded an increase of 76.1%.

The CTO says the effort as regards Russia, the second largest tourist market, is to limit the fall to 25% for the year.

Figures show that in the first five months of the year tourist arrivals are down by 18.4%.

### Cyprus prepares proposal on reduction of food losses and waste

Proposals for measures to reduce food waste and also to educate farmers on how to prevent losses during the production and management of their products are included in a document prepared by a committee set up at Cyprus' initiative, to limit food losses and food waste, Agriculture, Rural Development and Environment Minister Nicos Kougialis has said.

The Minister addressed an international conference titled "No More Food To Waste – Global action to stop food losses and food waste" in Hague, 16-19 June.

The Ministry also aims to promote consumption of fresh fruit and vegetables, and the reuse of product surpluses, such as animal food and bio-fuels, Kougialis, said.

The conference is hosted by the Government of the Netherlands, in close cooperation with the Government of Vietnam, the Food and Agriculture Organization of the United Nations (FAO), the United Nations Environment Programme (UNEP) and the African Union Commission (AUC).

## GREECE

### Alternate Tourism Minister: Greek tourism on good course

Tourism unites the Greeks, Alternate Tourism Minister Elena Kountoura said in her address to the Hospitality Forum and Awards conference. The Greek tourism is on good course, she said quoting Bank of Greece's figures according to which tourist arrivals rose 45% in first quarter and underlined that the ministry's aim is the extension of the tourism season.

Referring to the sector's professionals, she said that the ministry is trying to unlock European funds that will be allocated to the development of private investments. At the same time, the ministry is moving on the promotion of alternative tourism as well as to the opening of new markets that will invigorate tourist inflow to Greece.

On his part, TUI Hellas managing director Mihalis Mavropoulos said that TUI will bring 2.2 million tourists to Greece in 2015 adding that "these numbers could have skyrocketed. Greece's target should be 35 million tourists in order to compete Turkey on equal terms."

**NICHOLAS  
PRINTERS**

**ΕΛΛΗΝΙΚΟ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟ**

**TEL: 020 8340 9958**

**FAX: 020 8348 0117**

# Christos Karaolis, new president of the National Federation of Cypriots in the UK

**We received the follow Press Release:**

Christos Karaolis, a third generation Cypriot, and former President of NEPOMAK (the World Organisation for Young Overseas Cypriots) was elected as the fifth President of the National Federation of Cypriots at its AGM on Thursday 18 June.

At the biennial election AGM, Peter Droussiotis stepped down as President having served the maximum period allowed by the constitution of the organisation. In his final President's report, Peter said "My paramount objective at all times had been to work with all of our parliamentary friends and to cultivate new ones from across the political spectrum, acting above party politics, in the interests of our community and the cause of a free, united Cyprus which is the Federation's main purpose."

On his election as the new President of the National Federation of Cypriots, Christos Karaolis said "The Federation has a pivotal role to play here in the UK, especially at such a critical time for Cyprus. As a Federation we will, of course, continue our solidarity and support for the President of the Republic of Cyprus, Mr Nicos Anastasiades in the new round of negotiations for a solution to the Cyprus issue. In addition, we also need to take vitally important steps to renew and regenerate the Federation's ranks, to mobilise and advance our community here in the UK and to engage the younger generation"

He went on to say "I would like to personally thank outgoing President, Peter Droussiotis for his dedication and leadership over the last 8 years. I would like to thank both Peter Droussiotis and Andreas Papaevripides, the President of POMAK, for ensuring Cyprus remained high on the Parliamentary agenda all these years and I look forward to continuing to work closely with both of them over the coming years. Our programme of work

is a bold and ambitious one that will require unity and support from our entire community as well as continued strong cooperation with the Cyprus High Commissioner, Greek Ambassador and Archbishop Gregorios"

On the election of Christos Karaolis, as new Federation President, Peter Droussiotis said "I offer my warm congratulations and heartfelt wishes for a successful tenure to Christos on his election to the Presidency of the Federation. I know how tough this job can be and I look forward to supporting Christos and the new leadership of the Federation in carrying out the difficult tasks which lie ahead. I have every confidence that he will approach the challenge with professionalism, dedication and impartiality."

At the AGM a new 30 member Secretariat was elected, consisting of: George Adonis, Lakis Andronicou,



New elected president of EKO, Christos Karaolis speaks at the AGM

Bambos Charalambous, Andreas Chimonas, Susie Constantinides, Seraphim Diakou, Michael Ellinas, Takis Frydas, Katia Harmania, Mary Karaolis, Christos Karaolis, Michael Kashis, Ninos Koumettou, Simos Koupouris, Yiannis Kouvaros, Menicos Kouvaros, Vasilis

Mavros, Michalakis Michael, George Michaelides, Evoulla Nicolaou, Neophytos Nicolaou, Andreas Papaevripides, Charalambos Pitriris, Costas Sakkas, Andreas Savvides, Androulla Stylianou, George Theodoulou, Tony Vouros, Michael Yiacoumi, Panayiotis Yiacoumi

Of the 30 member Secretariat, the following individuals were elected to serve as officers of the National Federation of Cypriots in the UK:

President: Christos Karaolis

Vice Presidents: Bambos Charalambous, Michael Kashis, George Adonis

General Secretary: Neophytos Nicolaou

Treasurer: Ninos Koumettou

Christos Karaolis is a Manager at Bain & Company in their London office specialising in Financial Services strategy consulting. Christos was a Founding member of NEPOMAK (the World Organisation for Young Overseas Cypriots) and served as President of NEPOMAK.uk from 2005 to 2006. He was then elected as President of NEPOMAK from 2006 to 2014.

Christos has an MA in Jurisprudence from Trinity College, Oxford. He was later a Prince of Wales scholar at Gray's Inn and qualified as a Barrister before joining Bain & Company.



## A new Nursing Unit in Autumn Gardens

A celebration was held at Autumn Gardens Residential and Nursing Home on 20 June 2015 for the opening of their new extension and brand new nursing unit.

The celebration was attended by many longstanding supporters of Autumn Gardens, including David Burrowes MP, the High Commissioner of Cyprus and the Greek General Consul of the Hellenic Republic, the Worshipful Mayor of the London Borough of Enfield, the president of POMAK, Councillors of Enfield and Barnet. The home was blessed by the Bishop of the Greek Orthodox Church and then the guests, residents and families enjoyed a delicious barbecue.

Autumn Gardens is a family run home, run by Mr and Mrs



Elena Makrides, daughter of Melis Ourris welcomes the guests

Ourris and their daughter Elena Makrides, who also run Anastasia Lodge Residential Care Home for the Elderly, which has been providing residential care for the community for over 25 years in Winchmore Hill.

Autumn Gardens, which is located in Southgate, originally opened as a residential home with a specialism in dementia care, approximately 8 years ago. At the time, the home cared for 41 elderly residents. With the opening of the new extension and the nursing unit, Autumn Gardens is now a Nursing Home and is able to care for 85 elderly residents. Mr and Mrs Ourris decided to open a nursing unit, as there is a great demand in the borough, and across the UK, for nursing care. With the opening of this new nursing unit, Autumn Gardens will be able to provide our community in Enfield, London and the Home Counties, with good quality nursing care.

The day was a huge success and extremely enjoyable for residents and staff of Autumn Gardens, as well as families and friends.



David Burrowes, MP (standing) salutes the opening of the new Unit

## Students of St Eleftherios Greek School visited British Museum



St Eleftherios Greek School (Leyton) enjoyed a trip to the British Museum on Saturday 13th June 2015.

All students from year 2, to GCSE and A Level, attended the trip. The students visited the Ancient Cyprus gallery and explored Cypriot culture and civilization from its earliest known times, through to the ancient kingdom of Lapethos (Lapithos is the

name of the modern village) and to the end of the Roman period.

Students also visited the galleries of Greece, and explored the many beautiful ancient artifacts illustrating the rich Greek history, culture and mythology.

The students, teachers and parents thoroughly enjoyed the visit.

## Fashion Show in aid of the Leukaemia Cancer Society

### We received the following press release:

The Leukaemia Cancer Society held its first ever Fashion Show as part of its awareness Campaign which was a tremendous success.

Over 100 people attended the show, at the Penridge Suite, which included a catwalk runway show as well as fashion stalls selling items. There was also a charity raffle and over £2,000 was raised.

Celebrity cook and TV presenter Tonia Buxton along with professional singer Nathalie Cookson led the models onto the catwalk. Joining Tonia and Nathalie on the catwalk were two beautiful ladies, Sue Christodoulou and Pat Charalambous that have fought and won their own battle.

Maria Nicolaou, Chair of the Leukaemia Cancer Society said,



"The Fashion Show was a celebration of those fighting and those having survived Cancer. It was also the highlight of activity to raise funds for the charity and promote the Charity's Butterfly Campaign. The aim of this campaign is to highlight the need to increase the num-

ber and diversity of the British Bone Marrow/Stem Cell Registries. On behalf of the charity I would like to thank everyone that helped make this event a great success."

**(Photograph by Antony Alexandrou from www.3Aphotography.com)**

## A day-trip to Eastbourne by Rizokarpasso Ass.

### We received the follow Press Release:

Members of the Association of Rizokarpasso in Britain enjoyed a day trip to Eastbourne. The group gathered and boarded their coach near the Cypriot Community Centre, Wood Green and at Edmonton Bus Garage. On arrival, everyone enjoyed the traditional seaside lunch of Fish & Chips at Qualisea Restaurant. It was a sunny day and many took the opportunity to relax after lunch on the seafront. However, some took advantage of the shopping opportunities in Eastbourne and even bought shopping trolleys to take their purchases home in. The coach journey was made more enjoyable with Greek music, people singing Greek songs and reciting their own or well-known poems.

As always the traditional Shinnopettes prepared by 89 year old Katina, for the outing, were enthusiastically received by all, including Anastasis, who at 93 is our oldest Association member. Members took the opportunity to exchange family information, recount memories of Rizokarpasso and express their desire to return to their



homes and properties in Rizokarpasso. They also remembered the sacrifice of the remaining 230 enclaved Greek Cypriots in Rizokarpasso, whose numbers have declined over the years from over 3,000 Rizokarpassis prior to 1974.

The Association's next opportunity for family and friends to meet will be at the Trafalgar Square Rally on Sunday 5th July, the Annual General Meeting in the Autumn at the Cypriot Community Centre, Wood Green, and the Association's Dinner and Dance on Sunday 29th November at The Penridge Suite, Arnos Grove.

## DISCOVER CYPRUS

### Macheras National Forest Park



With an area of 4523ha, Macheras National Forest Park is situated in the middle of the island, on the eastern end of the Troodos mountain range.

The Park has great historical, ecological, hydrological and recreational value. It is part of the Natura 2000 network. More than 600 plant species have been recorded in the Park, of which 27 are endemic. It offers many recreational facilities like picnic sites, nature trails and cycling routes.

## Palmers Green Shopping Festival 2015

### We received the follow Press Release:

Costas Georgiou, Chairman of Green Lanes Business Association (GLBA) and his committee are pleased to announce that this year's Palmers Green Shopping Festival held last Saturday 20th June 2015 was once again a great success. Although there was a little drizzle in the air most of the day, the event was well attended and the heavy downpours held off until the event closed. The event started at 11am and was opened by David Burrowes Conservative MP for Palmers Green.

The event – which also welcomed Councillor Bam-

stages.

This year there was a whole host of fun events including: Hazelwood Infant School Haze Samba Drummers and Hazelwood Choir, C.L.O Odyssey Greek Music, Hazelwood Greek School Dancers, Centre Stage and Enfield Blaze Cheerleaders. By popular demand Punch and Judy were back along with Rhubarb the Clown and a stilt walker. There were also kids fairground rides, bouncy castles, a candy floss stall and more! Local eateries offered free samples to the public.

The Palmers Green shopping festival always proves to be a light hearted, fun day out for all the family and



bos Charalambous, Councillor Ahmed Oykener and Councillor Yasmin Brett, who joined in with the festivities - was held throughout Green Lanes and Aldermans Hill N13 the main attractions were 'Kids Corner' situated at Hazelwood Lane as always, and for the second year there were two live music stages - one outside The Fox Public House & the other on The Triangle where live bands performed a feast of music and entertained the general public through to early evening. The live music stages have proven to be a hit with all who attend the event and add a lot to the vibrancy of the area on a day like this. A big thank you to the Fox Public House & Sole D'oro Ristorante Italiano, Aldermans Hill, for their power supply for the live music

this year was no exception. It brings the community together and reminds Enfield's people what a fantastic Town Centre Palmers Green is.

Costas Georgiou, the members and committee of Green Lanes Business Association, and Mark Leaver Town Centre Manager for Enfield Business Retailers Association (EBRA), who arranged this year's event would like to thank Ruth Winston House for their voluntary First Aid Cover and the Festival Sponsors, Rimini Restaurant, Anthony Webb Estate Agents, Vadi & Aksular Restaurants for their continued support.

**For and behalf of GLBA committee  
COSTAS GEORGIOU  
Chairman**



**THE PENRIDGE SUITE**

WEDDING RECEPTIONS  
ENGAGEMENT PARTIES  
CHRISTENING CELEBRATIONS  
OR ANY OTHER SPECIAL OCCASION...

Our professional and helpful team are on hand to make your special day complete!

Package includes

- Six Course Meal or Hot Buffet
- Unlimited Alcoholic and Non Alcoholic Beverages
- Chair Covers

From just £33 Per Person (for 2015)

470 BOWES ROAD, LONDON N11 1NL  
T:020 8362 0881 E:INFO@THEPENRIDGE.CO.UK  
WWW.THEPENRIDGE.CO.UK

**cyta**  
Cyta UK Ltd

Enjoy the best of TV with Cyta UK TV

For a live demo visit our Cytashop at 10 Ashfield Parade, London N14 5AB  
Or call us free on 0800 036 0078 or visit [www.cytauk.com](http://www.cytauk.com)

Pricing info:  
Cyta UK TV Box purchase price (one off): £72  
Monthly Subscription: £13

# ΒΑΡΩΣΙ Estates

**ΕΝΟΙΚΙΑΣΕΙΣ**

**ΖΗΤΟΥΝΤΑΙ:**  
**ΣΠΙΤΙΑ ή ΔΙΑΜΕΡΙΣΜΑΤΑ**  
σε όλο το Λονδίνο, για άμεση ενοικίαση  
σε επαγγελματίες και φοιτητές

- ΕΓΓΥΗΜΕΝΑ ΕΝΟΙΚΙΑ από 1 μέχρι 3 χρόνια -

**\*\*\*ΔΕΝ ΧΡΕΩΝΟΥΜΕ ΤΟΥΣ ΙΔΙΟΚΤΗΤΕΣ\*\*\***

**176 TOLLINGTON PARK, FINSBURY PARK, LONDON N4 3JA**

• **TEL: 020 7263 8100**

# Η Αθλητική Ημερίδα – Υπαίθριο Πάρτυ του Ελληνικού Σχολείου Μάνορ Χιλ

Εκατοντάδες γονείς, μαθητές και άλλοι συγγενείς των παιδιών παρευρέθηκαν την περασμένη Κυριακή, 21 Ιουνίου, στην ετήσια Αθλητική Ημερίδα και Υπαίθριο Πάρτυ του Ανεξάρτητου Ελληνικού Σχολείου Μάνορ Χιλ, που έγινε στα γήπεδα και τους χώρους του αγγλικού σχολείου Totteridge Academy, όπου στεγάζεται και το ελληνικό σχολείο.

## ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΕΣ: ΠΕΤΡΟΣ ΠΕΝΤΑΓΙΩΤΗΣ

Τα παιδιά και οι ενήλικες απόλαυσαν μια ζέγνοιαστη μέρα με παιχνίδια, διαγωνισμούς αθλητικούς αγώνες και απαραιτήτως ποδόσφαιρο.

Από νωρίς το πρωί μέλη της Επιτροπής Γονέων, του Συνδέσμου Μητέρων και εθελοντές γονείς είχαν προσέλθει στον χώρο της εκδήλωσης, ώστε να κάνουν τις απαραίτητες προετοιμασίες. Οι γηταριές είχαν τεθεί σε λειτουργία, τα τραπέζια, οι καρέκλες, τα αντίστοιχα ετοιμάστηκαν τα διάφορα περίπτερα και το καθετή ήταν στη θέση τουν. Οι πρωινοί εθελοντές απόλαυσαν πλούσιο κυπριακό πρόγευμα και ο κόσμος άρχισε να έρχεται μετά τις 11 το πρωί.

Το γεύμα που περιελάμβανε συμβλάκια, κοτόπουλο στη σουβλά, σιεφταλιές, χαλούμι, λουκάνικα και πλούσια σαλατικά, ενισχύθηκε με γυρουνόπουλο στη σύνθια.

Συν το χρόνο, τα παιδιά έπαιζαν στα πλαστικά κάστρα και στο επιτραπέζιο ποδόσφαιράκι. Μετά το φορητό άρχισαν οι αθλητικοί αγώνες των μαθητών κατά ηλικία και το ποδόσφαιρο. Στους νικητές απονεμήθηκαν μετάλλια. Παράλληλα ενήλικες έλαβαν μέρος σε διαγωνισμό ταβλιού, στον οποίο νικητής αναδείχθηκε ο Ανδρέας Καραολής, νικώντας στον τελικό το Γεώργιο Μιχαήλ.

Επίσης, έγινε κλήρωση λαζανίου με μοναδικό δώρο ένα φορητό κομπιούτερ (laptop – touch screen) αξίας £600 λιρών, προσφορά του Νάκη Παπαδόπουλου, γονιού του Μάνορ Χιλ.

Η εκδήλωση έλαβε τέλος αργά το απόγευμα.



Οι ψήστες φρόντισαν για όλα



Παιχνίδια στα πλαστικά πάρκα



Αγώνες για όλα τα παιδιά



Οι ταβλαδόροι στον διαγωνισμό



Απονομή μεταλλίων στους νικητές των αγώνων

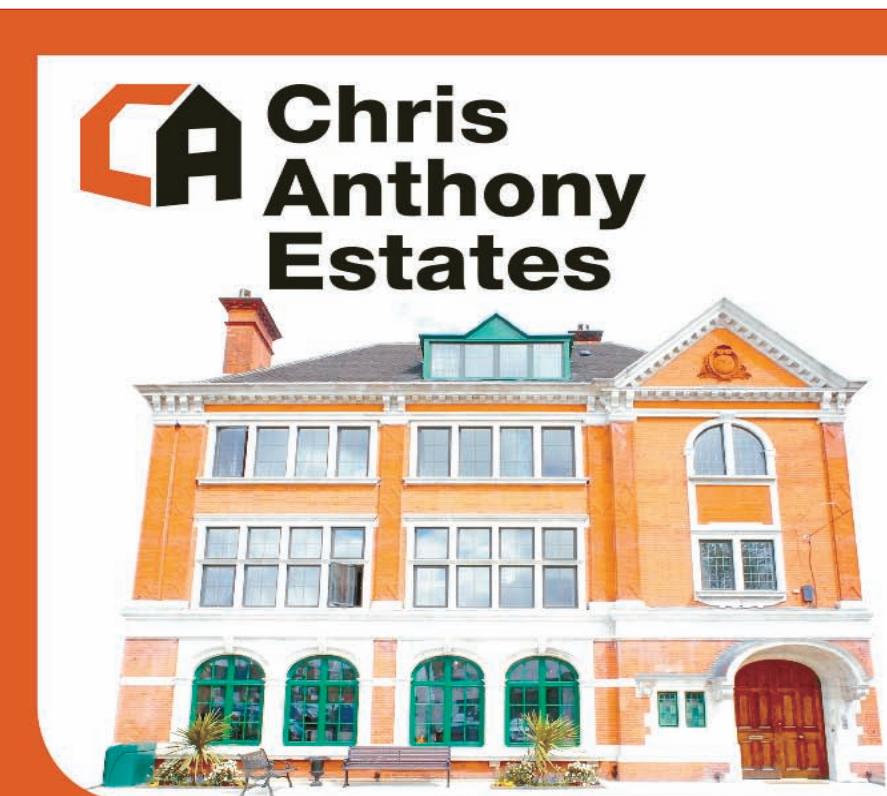


**ΔΕΞΙΑ:**  
Το δύο του λαχνού, ένα φορητό κομπιούτερ, αξίας £600, το οποίο πρόσφερες ο Νάκης Παπαδόπουλος, γιονιός του σχολείου, κέρδισε ο μικρός Μάξιμος Ξανθάκης. Το απονέμει η Ταμίας του σχολείου, Μαρία Κυριάκου. Μαζί τους και ο πατέρας Βαγγέλης Ξανθάκης.



**ΑΡΙΣΤΕΡΑ:**  
Οι δύο μονομάχοι του τελικού στο τάβλι, Νικητής αναδείχθηκε ο Ανδρέας Καραολής (αριστερά). Φιλότιμη προσπάθεια από τον Γεώργιο Μιχαήλ.

**Κάτω:**  
Η διελκυνοτίδα, όπως κάθε χρόνο, ανάμεσα σε αγόρια και κορίτσια.



BEST RATES GUARANTEED. YOU'LL FIND OUR PRICES ARE HARD TO BEAT!

Chris Anthony Estates  
3-5 Thane Villas  
London N7 7PH  
T: 020 8446 9230  
[www.chrisanthonyestates.com](http://www.chrisanthonyestates.com)

Same day let\*

\*Terms & Conditions apply.

We Guarantee  
Rents and  
Peace of Mind!

- Lettings
- Property Management
- Guaranteed Rent
- 0% Commission\*
- Over 20 years experience



**JUST**

**us**

**U KNOW!**

# neuma Communications

- ✓ Business Lines
- ✓ Mobile Phone Contracts
- ✓ Out of warranty Repairs

**This month's special offer: EE**

- £40 per month ● Unlimited Calls ● Unlimited Txt
- 5GB 4G Internet (Double Speed)
- 180 International / Roaming Minutes To use in EU / USA

**FREE (with 24 months contract)**

or

iPhone 5S 16GB      Samsung S5 16GB

**ALSO REPAIRS:**

**iPHONE 4/4S SCREEN Repair: £45**

**iPHONE 5 SCREEN Repair: £75**

Brookmans Park Teleport  
Great North Road  
Brookmans Park  
AL9 6NE

Tel: 01707 648 070

# Χριστόφορος Άγγελος (1575-1638)

Ο πρώτος γνωστός Έλληνας Καθηγητής στο Πανεπιστήμιο της Οξφόρδης

## ΜΕΡΟΣ ΕΝΔΕΚΑΤΟΝ

### ΣΥΣΤΑΤΙΚΕΣ ΚΑΙ ΑΛΛΕΣ ΕΠΙΣΤΟΛΕΣ ΑΝΑΦΟΡΙΚΑ ΜΕ ΤΟΝ ΑΓΓΕΛΟ (συνέχεια)

Αλλά και ο Μητροφάνης Κριτόπουλος, ο οποίος σπουδάζει τότε στην Οξφόρδη ως υπότροφος των Άγγλων, γνωρίζοταν δε άμεσα με τον Άγγελο, τον σύστοιχο επίσης με σύντομο σημείωμα στην πιο κάτω συστατική επιστολή προς τον βασιλικό βιβλιοφύλακα στο Λονδίνο Πατρίκιο Ιούνιο [Patrick Young]:

«Εντιμότατε και λογιώτατε κύριε Πατρίκιε Ιούνιε, Βασιλικέ Βιβλιοφύλαξ, την υρετέρων αγχίνων ασπάζομαι εξ ὀλῆς καρδίας.

Εις ἔγνων την αἰτίαν τῆς μακράς και πέρα του δέοντος σιωπῆς σου, ίσως αν μετριώτερον τὴν λύπην ἔφερον· νῦν δε, επειδή ούπω ταύτην μοι εδήλωσας, ὀλῶς ασχάλλω και αδημονώ. Τί γαρ παθών, ἡ τί παρ' εμού ἀδικηθεὶς, λυτεῖν εθέλεις και ανιάν; Πού δε και αι υποσχέσεις εκείναι (περὶ τού πέμπτεν, δηλαδή, συνεχώς πρός με γράμματα και παρ' εμού ασμένως δέχεθαι); Εγώ μεν ενέμενα ταῦταις, και ἐπεμψα ουχ ἄπαξ ἡ δις ὁλάκι και πολλάκις συ δε (φιλτρατέ μοι Πατρίκιε) ουδέ το τυχόν απεκρίθης. Άρ' ου δικαίως ὅχθεσθαισι οι δοκοῦ; Άλλο δέομά σου πέρας ἔστω τη σηγή και γράψον οψὲ και μόλις, παραμυθούμενός με αφ' οις πάσχων νοσήμασι. Τέταρτος γαρ μήν ουτοσι εξ ού με κατελαβε ταῦτι τ' ανήκουστα πάθη, και ούπω ρασσαί δύναμαι. Άλλ' αν την υγείαν σου ακούσωμαι, αρκέσειν μοι ηγούμαι τούτο προς παράκλησιν, ώσπερ τι φάρμακον ακεσώδινον. Έρρωσο ευδαιμόνως και ημάς υπερογαπάπων. Εν Βαλλιόλ, ὥστις Σκιρροφοριώνος τρίτην φθίνοντος» Ιδριαδή, 10 Ιουλίου 1620, σύμφωνα με το Αττικό Ημερολόγιο που χρησιμοποιεί στις επιστολές του ο Μητροφάνης.

Μετά δε από την ημερομηνία αυτή, ο Μητροφάνης προσθέτει, εν ειδεί υστερόγραφο, και τα εξής σχετικά με τον Χριστοφόρο Άγγελο:

«Τω κυρίω Χριστοφόρω τω Αγγέλω, ερχόμενω αυτούσιε, επ' αἰτίαις ου μκραίς, αν θελήσης βοηθήσαι, βουλήν τε αγαθήν περὶ των πρακτέων δύναι, τα μάλιστα μοι χαριούμενος ἔστη.

Ο μηδέποτε του αγαπάν σε παυσάμενος μηδὲ παυσόμενος.

Μητροφάνης Κριτόπουλος.»

Προς τον Πατρίκιο Ιούνιο γράφει επίσης και ο ίδιος ο Χριστοφόρος Άγγελος:

«Τω εκλαμπροτάτω και σοφωτάτω και πολυμαθεστάτω φιλέλλην κυρίω Πατρίκιώ, συν πάσι τοις αδελφοίς αυτού, εύ πράττειν. Αμήν.

Ουκ εμήσθην σου διά γραμμάτων, ωιερά κεφαλή και αξιάγαστε ανδρών. πολλών ένεκα: αλλ' επειδή ὄρος εστί τῆς φιλοσοφίας ο λέγων, ἀνθρωπος εστί ζώνων λογικόν μημητικόν και τα εξής, τούτου ἔνεκα κάγω ο ελεινός δούλος τῆς σης εκλαμπροτάτης αιδεσιμότητος, αώθην μνηθήναι αυτής διά βραχέων ρημάτων. Ινα το μεν εις μνήμην ανάγω την γλυκυτάτην σου κοινωνίαν ἡν διήγομεν ὀδε εν Οξωνίᾳ, το δέ ίνα προσπέσω τε και ασπάσω τους ιερωτάτους σου πόδας, ἄρα συν τοις ευγενεστάτοις τε και αξιογάστοις αδελφοίς σου. Εάν δε ο Θεός θέλῃ, ελπίζω ἔπι



υπογράφαμε, σήμερα την 10η Μαΐου 1610.

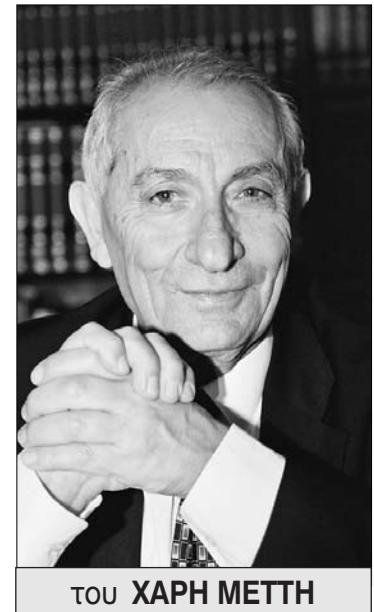
Ioha. Port. Vicecan.  
Geruse Nid.  
Thomas Comber Trinitatis Coll.  
Nath Taylor.  
Samuel Brooke Trin. Coll.  
Iosua Blaxton.»

#### Επιστολή Δεύτερη

«Ἐπειδή ο κομιστής της επιστολής αυτής Χριστοφόρος Άγγελος, ἔνας φτωχός Έλληνας (τον οποίο γνωρίσαμε στο Πανεπιστήμιο της Οξφόρδης, ὃπου ἔδειξε καταδιωχθεὶ από τους Τούρκους για την Θρησκεία του, ὅπως φαίνεται από της Συστατικές του Επιστολές, και για τον ίδιο λόγο αναγκάστηκε να εγκαταλείψει την Χώρα του, ἡλθε, γύρω στην Πεντηκοστή του 1610, στην Οξφόρδη, ὃπου βρήκε κάποια αρωγή και ἔμεινε εδώ μέχρι σήμερα. Σε δέ αυτό το χρονικό διάστημα ο τρόπος της ζωής του υπήρξε ήσυχος, ἐντιμος και επιμελής, κατά πολὺ διαφορετικός από τον απρεπή τρόπο μερικών ἄλλων Ελλήνων, οι οποίοι περιφέρονται εδώ κι εκεί.

Και τώρα, σε γράμματα που του ἔστειλαν από την χώρα του, τα οποία πιστοποιούν ότι από τον καιρό που ἔφυγε από εκεί, οι Τούρκοι συνέλαβον τα αδελφιά του και τους συγγενείς του, οι οποίοι τον φυγάδεψαν, και ἔχουν κατάσχει ὅλα τα υπάρχοντα τους, και τους επιβάρυναν επιπλέον και με ἔνα μεγάλο χρέος, για το οποίο χρέος και τους μεγάλους τόκους, που είναι υποχρεωμένοι να πληρώνουν, βρίσκονται σε βάσανα μέχρι σήμερα. Για τον λόγο αυτό ζήτησε αυτές τις Συστατικές μας Επιστολές για την ἐντιμη διαγωγή του ανάμεσα μας, τις οποίες ευχαρίστωσαν πορθημά του. Αυτές, λοιπόν, οι Επιστολές μας αποσκοπούν να συστήσουμε στην Χριστιανή σας ευσπλαχνία και τον ίδιο και την υπόθεσή του, ώστε αν τον βοηθήσετε θα κάνετε μια πολύ καλή πράξη, αφού μάλιστα καταδιωχθήκε για την Θρησκεία του, ὅπως καθαρά φαίνεται από τις Συστατικές του Επιστολές. Ευδαιμονεύτε. Από το Ανάκτορο μας Σάρουμ.

15 Αυγούστου 1616.  
Ro. Sarum.»



ΤΟΥ ΧΑΡΗ ΜΕΤΤΗ

Tho. Clayton. Med. Professor Regius.

Matthew Osborne, Procurator, Senior.»

#### Επιστολή Μητροφάνους Κριτοπούλου προς τον Matthias Turner (Τύρνηρο)

Μετά από τη συνηθισμένη εισαγωγή και άλλες πληροφορίες ἀσχετες με το εδώ θέμα μας, ο Μητροφάνης υποβάλλει την ακόλουθη παράκληση:

«Τω κυρίω Χριστοφόρω χρείαν ἔχοντι του μεθερμηνεύοντος το πονημάτιον εις την λαπινίδα, ει συναντήσῃ καλών ποιῆσε, είτε διά σαυτού, είτε δι' ἄλλου των φίλων, ο σος εν πάσι Μητροφάνης ο Κριτόπουλος.»

#### Επιστολή Μητροφάνους Κριτοπούλου προς τον Meric Casaubon

«Τω ευφεστάπω και ευμαθεστάπω Κυρίω Μερίκω τω Κασαυβόνω,

Μητροφάνης Ιερομόναχος ο Κριτόπουλος, ευτυχείν κατά πάντας.»

Μετά δε από διάφορες πληροφορίες ἀσχετες με το εδώ θέμα μας, γράφει και τα εξής αναφορικά με τον Χριστοφόρο Άγγελο: «Τα εν τω βιβλίων του Χριστοφόρου πέρας ειληφε! Το δε γης εκείνος ώχετο ουκ ἔχω φράζειν. Φασ γέ τοι τούτου εν Λονδώνη διατρίβειν.

Εν Βαλιόλ αχκβ Μαιμακτηριώνος, γεπί είκαδι.

**Σημείωση:** Στο κείμενο της «Πονήσως» ο Χριστοφόρος Άγγελος αναφέρεται, όπως ειδαμε, σε Μοναχικό Τάγμα του Αγίου Βασιλείου, στο οποίο, όπως γράφει, ανήκε. Τέτοια, βέβαια, τάγματα μονοχών είναι ζηνωστα στην ιστορία της Ορθόδοξης Εκκλησίας. Θα γνώριζε, ώμως, ο ίδιος, ότι η Δυτική Εκκλησία αποκαλούσε δύοντος τους μοναχούς της Ορθόδοξης Εκκλησίας «βασιλιανούς» επειδή ακολουθούσαν το βυζαντινό τυπικό, το οποίο βασιζόταν στις αρχές που είχε διατυπώσει ο Μέγας Βασιλεύος. Θα το έκανε δε αυτό προφανώς για να τονίσει οι προτεστάντες που τον φιλοξενούσαν ότι ουδεμία σχέση δεν είχε με την Καθολική Εκκλησία της Ρώμης, όταν, μάλιστα, οι Έλληνες χαρακτηρίζονταν συλλιβδην από την Ρωμαιοκαθολική Εκκλησία ως «οπαδοί της ελληνικής αιρέσεως», ως «πλανώμενοι έξω από τον καθολικό νόμο», και ως «οχιμαρτικό», δηλαδή «αιρετικό», παρόλο που μετά την περιβόλη Σύνοδο της Φλωρεντίας (1439), επίσημα δεν θεωρούνταν πια ως αιρετικοί ή σχισματικοί, αλλά ως «καθολικοί» που διέφεραν μόνο ως προς το Τυπικό της Εκκλησίας από τους Λατίνους. Να προσθέσουμε δε, επίσης, ότι τον όρο «Τάγμα του Αγίου Βασιλείου» [Ordo Sancti Basillii] είχε αρχικά χρησιμοποιήσει η παπική Εκκλησία για τις Ελληνικές Ορθόδοξες Μονές της Ιταλίας, οι οποίες, όπως και οι αντίτοιχες της Αντολής, σε αντίθεση προς τις Λατινικές Μονές, ποτέ δεν ακολούθησαν την οργάνωση τους σε μοναστηριακά Τάγματα, έστω και αν ακολουθούσαν το τυπικό του Μεγάλου.

ΣΥΝΕΧΙΖΕΤΑΙ



# Νόστιμον Ἡμέρα

Μ' ἔνα καράβι ξεκινούν στα μέρη τους να πάνε,  
παιδιά που ζουν στην ζενιτιά χρόνους και χρόνους τώρα.  
Θέλουν να πουν στ' αδέλφια τους, που βάσανα περνάνε:  
είμαστε πάντα δίπλα σας κι ας ζούμε σ' άλλη χώρα.  
Πάνε στην Κύπρο, στον Μωριά, στη Ρόδο και στην Κρήτη  
Ρούμελη, Θράκη κι Ἡπειρο και στη Μακεδονία,  
εκεί που γεννηθήκανε, στο πατρικό τους σπίτι,  
το λίκνο που τους δίδαξε θρησκεία κι ιστορία.  
Του Γένους στήριγμα γερό κι ακούμητη λαμπάδα,  
χαρά σ' εσάς, μανάδες τους, και μάνα μας Ελλάδα.

Καράβι καλοτάξιδο τα πέλαγα χαράζει,  
Αιγαίο και Ιόνιο και τον Ισθμό θαυμάζει·  
με θρύλους και με ποίηση το 'Εθνος μας το στόλισαν,  
μεγάλες δύξες και τιμές καιρούς και χρόνια γνώρισαν.  
Το Μεσολόγγι αγέρωχο κοιτά την Αλαμάνα,  
αυτοθυσίας και τιμής κι ηρωισμού τη μάνα.  
Αίγιο, Σπάρτη, Τρίπολις, Ναύπακτος, Καλαμάτα,  
Ναύπλιο, Πάτρα, Κόρινθος, Πάννενα, Σαλονίκη,  
Χίος και Ύδρα και Ψαρά,  
για την Πατρίδα προσφορά,  
τη λευτεριά κερδίσανε γέροι, γριές και νιάτα  
με πίστη και με αντρειά, και φέρανε τη νίκη.

Και κάπου εκεί, αγέραστος, σαν ήλιος, σα φεγγάρι.  
ο Παρθενώνας όρθιος, της τέγυνε το καμάρι.

Ξενιτεμένα μας παιδιά, ελάτε, κατεβείτε,  
κι από τ' ανέρωτο κρασί του Γένους μας γευτείτε.  
Η Αθήνα, εκεί, κι ο Πειραιάς εσάς καλωσορίζουν,  
τ' απόδημά τους τα παιδιά, που απ' τη χαρά δακρύζουν.  
Να πάτε στην Ακρόπολη, να δείτε φως που λάμπει,  
φωταγωγεί δόλη τη γη – βουνά, πελάγη, κάμποι –  
κι ας την ληστέψανε σκληροί κι απάνθρωποι κουρσάροι,  
λόρδοι και Φράγκοι δόγηδες και Γερμανοί βαρβάροι,  
κι απ' όλους, οι χειρότεροι της φύσης κολασμένοι,  
οι Τούρκοι που βεβήλωσαν τάφους, ναούς, τεμένη.

Αργά, και θα σαλπάρουμε για το νησί της Κρήτης: μας περιμένουν η Κνωσσός, Κάστρο και Ψηλορείτης. Ν' ακούσουμε Ρωτόκριτο, Θυσία, μαντινάδες, με πεντοζάλη και συρτό, και Κρητικούς βρακάνδες. Γονατιστοί θα ψάλλουμε ύμνους τιμής στ' Αρκάδι, θυσίας φάρος άσβηστος κι ηρωισμού σημάδι. Κρήτη, νησί πανέμορφο κι ανδρειωμένων γέρας, της ιστορίας της Φυλής ο ζειδωρος αγέρας, δέξου παιδιά της ξενιτιάς κι όμως παιδιά δικά σου, για να γεντούν την άδολη παλικαριά κοντά σου.

Στη Ρόδο το καράβι μας χαρούμενο σαλπάρει,  
να μάσονμε απ' τις μυρτιές αμάραντο κλωνάρι.  
Πάμε σε κάστρα μυθικά, στη Λίνδο και στη Χώρα,  
μ' ιππότες κι εκατόλογια και πεταλούδες, δώρα.  
Πανωρία Δωδεκάνησα, στολίδι της Φυλής μας,  
κι ασπίδα του Αιγαίου μας, ψυχή ψυχής δικής μας.  
Ακρίτες λιονταρόψυχοι φρουρούν τα χάματά σας  
κι ανακρατούν τους άπιστους που ζώνουν τα νερά σας.  
Στ' άμετρα χρόνια γίνανε τα στήθια σας ατσάλι,  
και, με τις δόξες, καύχημα τ' ατίμητά σας κάλλη.

Από τη Ρόδο φεύγουμε γι' άλλο λαμπρό νησί,  
που το στολίζει φορεσά Βυζαντινή χρυσή:  
Λεβεντομάνα ηρωική, Κύπρος, μικρή Ελλάδα,  
κρατάς ορθή κι ανέσπερη της λευτεριάς τη δάδα.  
Των Διγενήδων στήριγμα, της Αφροδίτης γέννα,  
των πεινασμένων τράπεζα, των διψασμένων στέρνα.  
Κάθε κακούργουν και ληστή και πειρατή το βόλι,  
και θησαυρός ατίμητος να τον ποθούνε όλοι.  
Κι αν μια γωνιά του τόπου μας πατά βαρβάρουν φτέρνα,  
μην θλίβεσαι και μην θρηνείς:  
η γη μας τούτη θα γενεί,  
πάλι με χρόνους, με καιρούς, μ' όλη την Κύπρο, ένα!  
**Ο ΑΠΟΔΗΜΟΣ**

για τους Αναγνώστες μας

**Τα γραπτά των επιστολογράφων μας εκφράζουν προσωπικές απόψεις και δεν δεσμεύουν την «ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ» που τα δημοσιεύει χωρίς λογοκρισία ή περικοπές.**

# Κοινός τραπεζικός λογαριασμός στην Ελλάδα

ΕΥΘΥΝΗ ΤΗΣ ΤΡΑΠΕΖΑΣ ΓΙΑ ΚΑΘΥΣΤΕΡΗΣΗ ΕΚΤΕΛΕΣΗΣ ΤΗΣ  
ΕΝΤΟΛΗΣ ΓΙΑ ΜΕΤΑΦΟΡΑ ΣΕ ΠΡΟΣΩΠΙΚΟ ΛΟΓΑΡΙΑΣΜΟ

Κοινός Τραπεζικός λογαριασμός. Εντολή από συνδικαιούχο για τραπεζική μεταφορά ποσού χρημάτων από κοινό λογαριασμό σε προσωπικό λογαριασμό του σε άλλη τράπεζα. Μέχρι τη συντέλεση της καταβολής το υπό μεταφορά ποσό εξακολουθεί να παραμένει στον τηρούμενο από την εντολοδόχο τράπεζα κοινό λογαριασμό και στη διάθεση κάθε δικαιούχου που μπορεί να επιτύχει την ανάληψή του. Ευθύνη της τράπεζας για μη εκπλήρωση μέσα σε εύλογο χρόνο της εντολής για τραπεζική μεταφορά ποσού από κοινό λογαριασμό. Ενδεχόμενο θεμελίωσης ενδοσυμβατικής ή και αδικοπρακτικής ευθύνης έναντι του εντολέα εφόσον συντρέχουν οι νόμιμες προϋποθέσεις. Η ευθύνη του δικαιούχου που ανέλαβε ολόκληρο το ποσό απέναντι στους συνδικαιούχους ρυθμίζεται από το άρθρο 493 ΑΚ, εκτός αν από τη μεταξύ τους εσωτερική σχέση προκύπτει άλλη αναλογία.

θέτη και του τρίτου από τη μια πλευρά και του δέκτη της κατάθεσης νομικού προσώπου από την άλλη, ενεργητική εις ολό-κληρονομική ενοχή.

Γράφει η  
Αναστασία  
Χρ. Μήλιου  
Δικηγόρος  
Παρ' Εφέταις Αθηνών  
e-mail: natmil@otenet.gr

Κατάθεση σε κοινό λογαριασμό (Compte Joint, Joint Account) συνιστάται είτε από περισσότερους μαζί στο όνομά τους κοινώς, είτε από ένα ή περισσότερους μαζί στο όνομα των καταθετών κοινώς αλλά και τρίτων προσώπων, εφόσον περιέχει τον όρο ότι χρήστη του λογαριασμού αυτού μπορεί να γίνει είτε από όλους μαζί, είτε και από έναν, στο όνομα του οποίου ανοίχθηκε, χωρίς τη σύμπραξη των λοιπών δικαιούχων, αδιαφόρως αν τα χρήματα της κατάθεσης ανήκουν σε όλους εκείνους υπέρ των οποίων ο λογαριασμός ανοίχθηκε ή σε ένα ή σε μερικούς από αυτούς.

Με την κατάθεση των χρημάτων η κυριότητά τους περιέρχεται στην Τράπεζα και αποκτάται ξανά με την ανάληψη αυτών από οποιοδήποτε δικαιούχο, ο οποίος έτσι γίνεται κύριος των χρημάτων, έστω και αν δεν ήταν καταθέτης, χωρίς βέβαια να διαπράττει υπεξαίρεση, σε περίπτωση δε χρηματικής κατάθεσης σε κοινό λογαριασμό στο όνομα του ίδιου του καταθέτη και τρίτου τροφίμου παρείνεται μετοχή του κατα-

Για να επέλθει όμως η απόσβεση της βασικής συνοχής από τους κοινό λογοδοιαστικές

τόσο απέναντι στο δικαιούχο εντολέα όσο και απέναντι στους λοιπούς συνδικαίουντος του λογαριασμού, θα πρέπει να εκτελεστεί η σχετική εντολή, δηλαδή να λάβει η δεύτερη Τράπεζα το μεταφερόμενο χρηματικό ποσό, το οποίο εγγράφει στον τηρούμενο σ' αυτή λογαριασμό. Μέχρι τον κρίσιμο αυτό χρόνο συντέλεσης της εν λόγω «καταβολής με τραπεζική μεταφορά» το υπό μεταφορά χρηματικό ποσό εξακολουθεί να παραμένει στον τηρούμενο στην εντολοδόχο Τράπεζα κοινό λογαριασμό και συνακολούθως στη διάθεση κάθε δικαιούχου του λογαριασμού αυτού, ο οποίος μπορεί να επιτύχει την ανάληψή του.

Η εκδοχή ότι από τον χρόνο που δίνεται από ένα δικαιούχο η εντολή τραπεζικής μεταφοράς (και όχι από τον χρόνο που συντελείται αυτή) δεσμεύεται η εντολοδόχος Τράπεζα και δεν μπορεί να καταβάλει το ποσό του κοινού λογαριασμού (αν αυτό εξαντλεί την τραπεζική μεταφορά) σε άλλο δικαιούχο του λογαριασμού, ο οποίος μέχρι τη συντέλεση της μεταφοράς θα ήθελε να αναλάβει μέρος ή όλο το ποσό του κοινού λογαριασμού, είναι αντίθετη προς την έννοια και τη λειτουργία των λογαριασμού αυτού. Και τούτο, αφενός γιατί η εντολή τραπεζικής μεταφοράς δεν ισοδυναμεί προς ανάληψη (παρά μόνο από τη συντέλεση της) ώστε να καταχωρείται ευθύς εξαρχής στον κοινό λογαριασμό και να διακωλύει την ανάληψη άλλου δικαιούχου και αφετέρου γιατί μια τέτοια εκδοχή θα καθιστούσε αινενεργό τον κοινό λογαριασμό, αφού θα έδινε τη δυνατότητα σε έναν από τους δικαιούχους, με εντολή τραπεζικής μεταφοράς που θα ζητούσε να εκτελεσθεί ύστερα από την παρέλευση ορισμένου χρόνου (λ.χ. 6 ή 8 μηνών), να παρεμποδίζει τους λοιπούς συνδικαιούχους να κάνουν ανάληψη από τον κοινό λογαριασμό.

Ενδεχόμενη πάντως παράβαση των υποχρεώσεων της εντολοδόχου Τράπεζας ως προς την εκτέλεση της πιο πάνω εντολής για τραπεζική μεταφορά χρηματικού ποσού (- Virement) που φέρει κατά την κρίση του Δικαστηρίου τον χαρακτήρα εμπορικής εντολής (περιορισμένης).



The Ridgeway, Enfield, London EN2

8AR • Tel: 020 8884 8181

Fax: 020 8884 8150

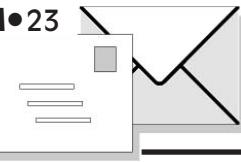
**email:** royal.chace@dial.pipex.com

[www.royal-chace.com](http://www.royal-chace.com)

**ΔΙΑΤΙΘΕΤΑΙ ΓΙΑ:**  
Γάμους, Αρραβώνες, Βαφτίσεις,  
Γενέθλια, Συνέδρια, Επετείους

**Reservations: 020 8884 8100 Conference & Banqueting: 020 8884 8200**

Τα γραπτά των επιστολογράφων μας εκφράζουν προσωπικές απόψεις και δεν δεσμεύουν την «ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ» που τα δημοσιεύει χωρίς λογοκρισία ή περικοπές.



## Χελιδόνια στο Βαρώσι

Πετούνε υπερήφανα, χιλιάδες χελιδόνια γυρεύοντας να βρουν φωλιές στη γη των Βαρωσίων, που ζησαν χρόνια πάμπολλα και δόξαζαν τον θρύλον...

Τα χελιδόνια κελαπηδούν τραγούδια ευτυχισμένα προσφέροντας τα με χαρά, σ' αυτούς που επιστρέφουν και έρχονται στα σπίτια τους εκεί που πάντα μένουν...

Μόνον πουλιά και άνθρωποι, τα βρίσκουσιν αντάμα, και χαίρονται τα κάλλη τους, όλοι σε μια κάβα.

Εις την υγεία σας άνθρωποι να είστε ευτυχισμένοι, και να γνωρίζετε καλά. εκεί στα ύψη τ' ουρανού, πετούν αδελφωμένα χιλιάδες τα πετούμενα ευχαριστούντα τον Θεό και ζουν ασφαλισμένα!!!!

Νίνος Γ Χατζηπαναγής

## Ο νεαρός Γιαννάκης

Ο Γιαννάκης ο καημένος που τον κόσμο αγαπούσε, σε μια κλίνη ξαπλωμένος με τον πόνο πολεμούσε.

Πατί η άτιμη η τύχη τον εκτύπησε ένα βράδυ και τον έχει τώρα αφήσει με σπασμένο το ποδόρι.

Μα ο Γιάννης είναι γενναίος, έχει θάρρος, πολεμάει, είναι δυνατός και νέος την τύχη την περιφρονεί.

Τον πόνο του μοιράζομεν όλοι οι συγγενείς του, γι' αυτό και πάλι φθάσαμε και είμαστε μαζί του.

Του ευχόμαστε ανάρρωσιν γρήγορα να μας έλθει με χάρην και άνθησιν στο σπίτι να μάς εύρει.

Χ. Χαραλαμπίδης

για τους Αναγνώστες μας

Αποστέλλετε τις επιστολές σας στη διεύθυνση:  
152-154 Coles Green Road, London NW2 7HD, Tel: 020 7195 1788, Fax: 020 8450 4092

# Ανοικτή επιστολή προς βουλευτή Κερύνειας, κ. Σοφοκλή Φυττή

## ΤΟ ΠΡΩΤΟ ΨΗΦΙΣΜΑ ΤΟΥ ΟΗΕ ΓΙΑ ΔΙΖΩΝΙΚΗ HTAN ΤΟ 649/1990 ΚΑΙ ΟΧΙ ΤΟ 750/1992

Αγαπητέ κ. Φυττή,

Διάβασα το όρθρο σας στον «Φιλελεύθερο», «Η αλήθεια για τη διζωνική» 18.6.2015, και επισημαίνω ότι λάθος γράψατε ότι ο όρος διζωνική υιοθετήθηκε μετά την υποβολή των ιδεών Γκάλι το 1992. Η διζωνική υιοθετήθηκε από το Φόρεν Όφις επίσημα από τις 16 Αυγούστου 1974 όταν και επιλέχτηκε από το Φόρεν Όφις ο μ. Γλαύκος Κληρίδης ως ο πλασιέ της να την «πουλήσει» στην ελληνοκυπριακή πλευρά.

Έκτοτε όλες οι προσπάθειες επικεντρώνονταν στην επιβολή της Διζωνικής τόσο στις συζητήσεις Λονδίνου με τον Αρχιεπίσκοπο Μακάριο όσο και τους διαπραγματεύσεις (Γ. Κληρίδη και τον αντικαταστάτη του Τ. Παπαδόπουλο) εξόν και η συζήτηση στο Εθνικό Συμβούλιο της 17ης Φεβρουαρίου 1977 όταν και συζητούσαν για την προετοιμασία και παράδοση του Διζωνικού χάρτη, ο οποίος και δόθηκε τέλος Μαρτίου από τον Τ. Παπαδόπουλο στους Τούρκους...

Το δε πρώτο ψήφισμα του Σ.Α των Η.Ε που αναφέρθηκε στην διζωνική δεν ήταν το 750, αλλά το διαβόλτο 649/90 επί Γ. Βασιλείου. Τα υπόλοιπα ακολούθησαν. Και ήταν το ψήφισμα αυτό που χρειαζόνταν στο Λονδίνο, ως επίσημο έγγραφο που ανέφερε την διζωνική, για να προχωρήσουν στην προώθηση των Ιδεών Γκάλι. Και περίμεναν κάποιον να αντικαταστήσει τον Σ.Π. Κυπριανού για να μπορέσουν να περάσουν τη λέξη Διζωνική σε ψήφισμα εφόσον με τον Κυπριανού το είχαν πάρει απόφαση ότι δεν ανέμεναν οτιδήποτε. Γ' αυτό και πάσχισαν μέχρι να βρουν τον αντικαταστάτη του...

Μάλιστα, κάλεσαν και σε βοήθεια και τους Αμερικανούς, οι οποίοι έστειλαν σε ειδική αποστολή κλιμάκιο τους τότε, επικεφαλής τουν οποίου ήταν ο Ευγένιος Ρωσσίδης, υπηρετών τότε στην ομερικανική κυβέρνηση, να πείσει και να προώθησε την υποψηφιότητα Γ. Βασιλείου καλώντας όσους έβλεπε, να απορρίψουν στις προεδρικές εκλογές τον Σ.Π. Κυπριανού. Σύμφωνα δε με τον κ. Ιωάννη Σιεκέρσαβια, ο κ. Ρωσσίδης ξεκάθαρα δήλωνε ότι η αποστολή του στην Κύπρο ήταν ακριβώς να αποτρέψει τους πάντες από το να ξαναψηφίσουν Σ.Π. Κυπριανού, ο οποίος ήταν «περσόνα νον γκράτα» για τους Αμερικανούς.



Γράφει η ΦΑΝΟΥΛΑ ΑΡΓΥΡΟΥ

που ήθελαν να «βοηθήσουν» στο Κυπριακό αλλά έπρεπε να φύγει ο Σπύρος Κυπριανού.

Τόση δε ήταν η σημασία του ψηφίσματος 649/90, αφού για πρώτη φορά ένα επίσημο έγγραφο μάλιστα του ΟΗΕ αναφερόταν στην τουρκο-βρετανική Διζωνική, που το ΔΗΚΟ εξέδωσε τότε χαρακτηριστική αφίσα εναντίον του 649/90 με τη τουρκική σημαία και ένα χασαπομάχαιρο να μαχαιρώνει την Κύπρο στη «καρδιά».



19 Μαΐου 1979 όμως συζητείτο έντονα στο παρασκήνιο με όλους. Στη συνεδρία του Εθνικού Συμβουλίου 17 Φεβρουαρίου 1977 συζητήθηκε μάλιστα και η ετοιμασία για παράδοση χάρτη διζωνικού από την δική μας πλευρά. Όπως γράφτηκε, μόνο η ΕΔΕΚ τότε διαφώνησε με την πρόταση να διδόταν χάρτης.

Ο χάρτης δημοσιεύθηκε στη «Σημερινή», 3.4.1977. Αυτό έγινε πέντε μέρες μετά τις κατευθυντήριες γραμμές της 12/2/1977 εν τη παρουσία του τότε ΓΓ του ΟΗΕ Κ. Βαλντζάιμ.

Ο χάρτης τελικά ετοιμάστηκε και ΗΤΑΝ έτοιμος στο συρτάρι του Αρχ. Μακαρίου όταν τον επισκέφθηκε ο Αμερικανός Κλάρκ Κλίφορντ στις 23 Φεβρουαρίου 1977. Ο Μακάριος τον έβγαλε από το συρτάρι του και του τον έδειξε, ζητώντας του να μην πει σε κανένα τίποτα. Μια εβδομάδα μετά ο Τ. Παπαδόπουλος τον παρέδωσε στους Τούρκους στη Βιέννη.

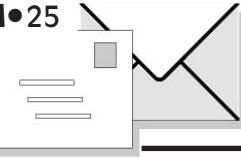
Σχετικό το δημοσίευμα με τον «διζωνικό χάρτη» της δικής μας πλευράς της 3.4.1977 από ανταπόκριση του τότε απεσταλμένου της «Σημερινής» Φίλιππου Στυλιανού. Τον χάρτη ετοιμάσαν ο Τ. Παπαδόπουλος, Μ. Τριανταφυλλίδης, Στέλλα Σουλιώτη (φωτό κάτω).

Μετά τον θάνατο του Μακαρίου ο νέος πρόεδρος Σ.Π. Κυπριανού δεν δεχόταν ότι δέχθηκαν διζωνική και αυτό ήταν το πρόβλημα του με τους Βρετανούς και Αμερικανούς – ήταν εμπόδιο στην επίσημη αποδοχή από δικής μας πλευράς της διζωνικής, γι' αυτό και πάλεψαν για την εξουδετέρωσή του. Ο Γ. Βασιλείου τους προσέφερε την εξυπηρέτηση, δεχόμενος την αναφορά διζωνικής στο ψήφισμα 649/90...

Φανούλα Αργυρού  
Ερευνήτρια/συγγραφέας,  
Λονδίνο







## Για μια καινούρια αρχή

Ας ψάξουμε βαθιά στου είναι μας τα πρέπει κι ας διώξουμε τις πίκρες μας, το χρέος μας προτρέπει. Ας γίνουμε αρωγοί ενότητας κι αγάπης για να συντρίψουμε μαζί τον μαρασμό κι απάτη.

Λόγια πικρά, λόγια οργής, λόγια βαριεστημένα ας πάμε να τα ρίξουμε στης λήθης τα φραγμένα. Ας τ' αφανίσουμε βαθιά με την ψυχή στο στόμα, εκεί που τους αρμόζει να λειώσουν μεσ' το χάμα.

Ας ρίξουμε σε νάρκη και σε μια ύπνωση μακρά τα πύρινα ειπωμένα, μα και τα θλιβερά. Σε κάθε ανάμνηση πικρή που έρχεται μετρά..... ....ρινήματα του χρόνου, πικρά και αιματηρά.

Πράξεις πού γίνων ή δεν έγινων και μάτωσε η ψυχή, ας ξεχαστούν στο βάραθρο για μια καινούρια αρχή. Με έργα ας προσπεράσουμε αυτά που μας πληγώνουν. Αυτά που έγινων βραχνάς και την ψυχή ματώνουν.

Όσους κόμπους κι αν υφαίνει το υφάδι της ζωής με τα βάσανα και πίκρες, που ποτίζει τη στιγμή, ατάραχοι εμείς, μ' επιμονή και υπομονή θα ξεπλέκουμε, θα τυλίξουμε, με πείσμα απ' την αρχή.

Ας καλύψουμε με χρώμα και ωραίες ζωγραφιές του κάθε πόνου και καθημού τις γκρίζες πινελιές του χθες. Με χρώμα τόχου ουράνιου στης ζήσης το γεφύρι θα στρώσουμε στο διάβα της, να γίνει πανηγύρι.

**Χριστάκης Χριστοφίδης**  
(ο Αγιομαμίτης)

• • • • • • • • • • •

## Σε λατρεύει

Ω Κύπρος της σκληρής υπομονής. Πόσοι κακόφωνοι τον ύπνο σου ζαλίζουν. Αξεστοι σέρνονται στα πόδια σου γαμπροί. Αγροίκοι σπέρνουν, άσπλαχνοι σε θερίζουν.

Βαριόμοιρη, δεν άφησαν φτερά της ΝΙΚΗΣ να στεριώσουν στο πλευρό σου. Μόνο φαντάσματα τούς θρύλους σου γυρνούν, με αλυσίδες... στο λαμπρό το παρελθόν σου.

Κι αυτά οι λάμιες τα τραβούν στα σκοτεινά, σ' άγνωστο μέλλον δίχως νέους Παρθενώνες. Είσαι λουλούδι μαδημένης λεβεντιάς. Από πανένδοξους ελληνικούς αιώνες.

Και είν' ο πόθος σου βαθύς που λευτεριά γυρεύει. Και της ψυχής μας η ψυχή – πατρίδα – ΣΕ λατρεύει. Νησί αφρόλουστο περήφανης γενιάς. Θεού θεμελίωμα που άνθρωπος ζηλεύει.

Είσαι ο φοίνιξ απ' τις στάχτες της σκλαβιάς κι Ελλήνων φλέβα, ψυχικά, που μας παιδεύει.

Μερσίνη Σκυριονή

για τους Αναγνώστες μας

Αποστέλλετε τις επιστολές σας στη διεύθυνση:  
152-154 Coles Green Road, London NW2 7HD, Tel: 020 7195 1788, Fax: 020 8450 4092

## «Αιτίες της Μικρασιατικής Καταστροφής, οι βασιλείς, ο Πλούτης Σέρβας και η γενική αμνησία στην Κύπρο»

### Κύριε Διευθυντά,

Ένα σημαντικότατο γεγονός μετά τον Πρώτο Παγκόσμιο Πόλεμο ήταν η προσπάθεια των Ευρωπαίων «συμμάχων» της Ελλάδας να καταπίξουν εν τη γενέσει της τη Ρωσική Επανάσταση του 1917 στέλλοντας εκστρατευτικά σώματα κατά των Μπολσεβίκων.

Ο Ελληνικός στρατός έλαβε μέρος στην εκστρατεία κατά των Μπολσεβίκων με μεγάλο στρατιωτικό απόσπασμα. Οι Μπολσεβίκοι νίκησαν τους Ευρωπαίους συμμάχους και φυσικά ο Ελληνικός στρατός υπέστη μεγάλες απώλειες χωρίς εκ πρώτης όψεως να είχε κανένα λόγο να ανακατωθεί στη Ρωσική επανάσταση και μάλιστα όταν έπρεπε να είναι ισχυρός για να βοηθήσει τον Ελληνισμό της Μικράς Ασίας. Το χειρότερον όμως είναι ότι η Ρωσία, όπως ήταν φυσικό, το 1923 υποστήριξε τον στρατό του Μουσταφά Κεμάλ στη ποικίλη στιγμή. Ο Ελληνικός στρατός σε όλη τη νεώτερη ιστορία του δεν συμπεριφέρθηκε καθόλου σαν ελληνικός αλλά εκτελούσε πιστά τις διαταγές και υπηρέτησε ψυχή τε και σώματι τους Αγγλοαμερικάνους μέχρι το 1974.

Η μόνη εποχή για πολύ σύντομο χρονικό διάστημα συμμάχησε με τους Γερμανούς όταν βασιλέας ήταν ο Κωνσταντίνος Α', που επηρεάζοταν από τη Γερμανίδα σύζυγο του. Τότε ήταν η καλύτερη ευκαιρία για την Ελλάδα να ξεφορτωθεί τη βασιλεία και να γίνει Δημοκρατία αλλά ο Ελευθέριος Βενιζέλος δεν το έκανε, ενώ μπορούσε εύκολα να το κάνει. Όταν μάλιστα ο Χατζηαναστάσιον έκανε την Ελλάδα Δημοκρατία για πολύ σύντομο διάστημα αντιμετώπισε την εχθρότητα του

Ελευθέριου Βενιζέλου και έτσι η βασιλεία επέστρεψε στην Ελλάδα μέχρι το

1974 όταν ο Κων/νος Καραμανλής με δημοψήφισμα έδιωξε τους βασιλείς. Οι βασιλείς των Ελλήνων ήσαν πραγματικός καρκίνος για την Ελλάδα. Από τη μια κόστισαν τεράστια στην Ελλάδα γιατί ήθελαν να ζουν στη χλιδή και τα οικονομικά βάρη με τα οποία φόρτωσαν τη χώρα ήταν αβάσταχτα. Τα χρέη της Ελλάδας με τα δάνεια, που έκανε η χώρα για να τους συντηρήσει ώπως και όλους τους υπηρέτες και υποταχτικούς τους ακόμη και σήμερα τα πληρώνει η χώρα, που ακόμη χρωστεί τεράστια ποσά για πολέμους και περιπτειες για χάρη των «συμμάχων» της.

Οι ξένοι και οι βασιλείς είναι υπεύθυνοι εν κατακλείδι, για το διεφθαρμένο πελατειακό κράτος, που ακόμη υπάρχει στην Ελλάδα.

Υπάρχει όμως και κάτι άλλο σημαντικότατο από την εκστρατεία του ελληνικού στρατού στη Νότια Ρωσία κατά την εκστρατεία του εναντίον της επανάστασης των Μπολσεβίκων. Το μεγάλον εκστρατευτικό σώμα του Ελληνικού στρατού διέσχισε τη Μικράς Ασία για να φθάσει στο Καύκασο χωρίς κανένα πρόβλημα επειδή έτσι εξυπηρετούσε τα συμφέροντα των Ευρωπαίων.

Όταν όμως έκανε τη Μικρασιατική εκστρατεία για να βοηθήσει τους Μικρασιάτες Έλληνες, όπως όλοι γνωρίζουμε, τα πράγματα ήσαν δυσκολότατα. Αυτό είναι απόδειξη για την ενοχή των Αγγλων, Γάλλων και των υπόλοιπων «συμμάχων» της Ελλάδας, για τη Μικρασιατική καταστροφή. Είναι φανερόν ότι οι Αγγλο-

γάλλοι είναι υπεύθυνοι για την καταστροφή του Ελληνισμού στη Μικρά Ασία.

Είναι, λοιπόν, άξιον απορίας το πώς οι Κύπριοι ηγέτες ήθελαν ένωση και μόνον ένωση με μιαν Ελλάδα, που ήταν αποκία της κακής ώρας των Αγγλοαμερικανών και μάλιστα από όλους, «εθνικόφρονες», «αριστερούς» και ουδέτερους. Ο αξιότιμος κ. Αντρος Κυπριανού, που μιλά τόσον για την ιστορία του ΑΚΕΛ, φαίνεται ότι θυμάται μόνο την περίοδο του Εζεκία Παπαϊωάννου και ξεχνά τα υπόλοιπα.

Έτσι, πολύ πρόσφατα ο δήμαρχος Αμμοχώστου Αλέξης Γαλανός έκανε μιαν αναμνηστικήν εκδήλωση για τον τέως Δήμαρχο Αμμοχώστου Αδάμ Αδάμαντος, ο οποίος ειρήσθω εν παρόδῳ, έτυχε κάποτε να ήταν μέλος του ΑΚΕΛ. Ο λόγος, για τον οποίο εξεδιώχθη από το ΑΚΕΛ ήταν επειδή ο Αδάμαντος ήταν ενωντίον της ένωσης της Κύπρου με την Ελλάδα. Πριν δύο τρία χρόνια πέθανε σε βαθειά γεράματα ο δικηγόρος και πρώην δήμαρχος Λεμεσού Πλουτής Σέρβας, από τους ιδρυτές του ΑΚΕΛ. Όπως στην περίπτωση του Αδάμ Αδάμαντος έτσι και του Πλουτή Σέρβα οι ηγέτες του ΑΚΕΛ δεν θυμούνταν τίποτε. Έτσι φαίνεται ότι η ασθένεια της αμνησίας στην Κύπρο είναι γενική.

Πώς ξέχασεν ο κ. Κυπριανού ιδρυτές του κόμματος και μάλιστα ανθρώπους, που τους διέκρινεν εξαιρετική μόρφωση και εξαιρετικός χαρακτήρας;

Διατελώ,

Ζανέττος Χριστοφόρου

**ΕΞΕΧΩΝ ΜΑΓΟΣ – ΠΝΕΥΜΑΤΙΣΤΗΣ – ΜΕΝΤΙΟΥΜ**

# Professor Lamin

30 ΧΡΟΝΙΑ ΕΜΠΕΙΡΙΑΣ

**Λύνει ΌΛΑ τα προβλήματα σε ό,τι αφορά την καθημερινή σας ζωή, καθώς και τα προβλήματα της οικογενείας σας. Δρα ενάντια στους εχθρούς.**

**ΛΥΝΕΙ κάθε είδους ΜΑΓΕΙΑ και ΓΛΩΣΣΟΦΑΓΙΑ.**

**Βοηθάει σχετικά με εξετάσεις, εργασία, έρωτα, σεξουαλική ανικανότητα, χρόνιες παθήσεις, τύχη, προστασία από τους κινδύνους, επιστροφή του αγαπημένου προσώπου και άλλα θέματα**

**ΕΠΑΝΑΦΟΡΕΣ - ΥΠΟΒΟΛΕΣ - ΕΥΝΟΙΑ - ΑΝΟΙΓΜΑ ΤΥΧΗΣ - ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΙΚΑ**

**73 Lucas Avenue, London E13 0QP**

**Contact: 0208 503 5388 / 07935808200**

**(Whatsapp & Viber)**

**email: sheikh.lamin@outlook.com**











## Το ωροσκόπιο της εβδομάδας

### ΚΡΙΟΣ



(21 Μαρτίου - 21 Απριλίου)

Η εβδομάδα μπορεί να σας αποκαλύψει κάτι. Ακόμα θα έχετε τη διάθεση να κάνετε επιτυχημένες παρεμβάσεις στον χώρο της εργασίας σας. Μην υποχωρείτε σε βασικές σας θέσεις. Η Παρασκευή πολύ ευνοϊκή για σας, μπορεί να σας φέρει μια σημαντική ερωτική επιτυχία.

### ΤΑΥΡΟΣ



(22 Απριλίου - 21 Μαΐου)

Μην κάθεστε σπίτι σας, και αναζητήστε μια καλή παρέα για την έξοδό σας. Η εβδομάδα εγκυμονεί κινδύνους και δυσάρεστες εκπλήξεις. Προσέξτε το σπίτι σας και το καλό σας όνομα. Τυχερή σας μέρα η Τρίτη.

### ΓΙΔΑΥΜΟΙ



(22 Μαΐου - 21 Ιουνίου)

Βρίσκεστε τώρα στο επίκεντρο τού ενδιαφέροντος και εντυπωτίζετε το περιβάλλον σας με τις ικανότητές σας. Προωθήστε τα σχέδιά σας. Η δουλειά σας προσφέρει ικανοποίησης και η μέρα σας κυλάει ήρεμα και εποικοδομητικά.

### ΚΑΡΚΙΝΟΣ



(22 Ιουνίου - 22 Ιουλίου)

Έντονες θα είναι οι οικονομικές σας δραστηριότητες αυτή την περίοδο. Εντάσεις σε σχέσεις και συνεργασίες θα πρέπει να προσεχτούν, καθώς είστε κάπως υπερβολικοί στις απαιτήσεις σας. Η καριέρα σας παράλληλα θα απαιτήσει την προσοχή σας.

### ΛΕΩΝ



(23 Ιουλίου - 23 Αυγούστου)

Κάποια σκοτεινή επιθυμία σας μπορεί να γίνει τώρα πραγματικότητα. Προφύλαξτείτε όμως από κάποιες πονηρές προτάσεις. Μη γίνεστε υπερβολικοί και προσγειωθείτε στην πραγματικότητα.

### ΠΑΡΟΕΝΟΣ



(24 Αυγούστου - 23 Σεπτεμβρίου)

Προσέχετε τα λόγια σας και μην αφήστε την κακή σας ψυχολογία να βγει στο περιβάλλον σας. Μπορεί άδικα να στενοχωρήσετε κάποιο φίλικό σας άτομο. Προσοχή στην υγεία σας. Με ιδιαίτερη ένταση αναγνωρίζετε κάποιες αλήθειες εξελίξεις στη ζωή σας. Σπίτι και καριέρα σάς απασχολούν και σας ευαισθητοποιούν έντονα.

### ΖΥΓΟΣ



(24 Σεπτεμβρίου - 23 Οκτωβρίου)

Κάποιος μυστικός έρωτας μπορεί να σας συγκλονίσει αλλά και να σας προβληματίσει. Αναζητήστε κάποιες αλήθειες μέσα από τον ίδιο σας τον εαυτό. Η σημερινή μέρα θα σημαδοτήσει την απαρχή κάποιων πολύ θετικών εξελίξεων στη ζωή σας. Τυχερή σας μέρα το Σάββατο.

### ΣΚΟΡΠΙΟΣ



(24 Οκτωβρίου - 22 Νοεμβρίου)

Δείξτε ψυχραιμία. Φροντίστε να ανακτήσετε τις ψυχικές σας δυνάμεις και να απενίστε το μέλλον σας με ανανεωμένη αισιοδοξία. Μη φλυαρείτε άσκοπα και συγκρατήστε τα νεύρα σας. Το Σάββατο φέρνει εντάσεις και σας παρασύρει σε άστοχες συζητήσεις.

### ΤΟΞΟΤΗΣ



(23 Νοεμβρίου - 21 Δεκεμβρίου)

Μια πολύ σημαντική περίοδος για τη δουλειά σας. Μια ουζήτηση θα σας δώσει τη δυνατότητα να κάνετε κάποια σχέδια για το μέλλον σας. Προσπαθήστε να αντλήσετε κάποια χρήσιμα συμπεράσματα για τη συνέχεια. Οργανωθείτε καλύτερα για να τις αντιμετωπίσετε.

### ΑΙΓΑΚΕΡΩΣ



(22 Δεκεμβρίου - 20 Ιανουαρίου)

Θα κάνετε πιο έντονη την παρουσία σας στο φίλικό σας περιβάλλον, ή και να εισπράξετε κάποια βοήθεια από το φίλικό σας περιβάλλον ή κάποιες επαφές σας. Εκμεταλλευτείτε τη βοήθεια ενός φίλικού προσώπου.

### ΥΔΡΟΧΟΟΣ



(21 Ιανουαρίου - 18 Φεβρουαρίου)

Κάποια κατάσταση θα σας κάνει πιο ευαίσθητους και ευεργείστους και θα πρέπει να προσέξετε πολύ τη συμπεριφορά σας. Μπορεί επίσης να φέρει κάποιες ανησυχίες στο σπίτι σας, αλλά και να σας βοηθήσει να ολοκληρώσετε μια προσπάθειά σας σχετικά με ένα περιουσιακό σας.

### ΙΧΟΥΣΣΑΣ



(19 Φεβρουαρίου - 20 Μαρτίου)

Δείξτε τον καλό σας εαυτό και φροντίστε να διασκεδάσετε περισσότερο. Οι συνθήκες βοηθούν να ολοκληρώσετε μια αισθηματική σας υπόθεση. Κάποια κατάσταση φαίνεται να ωριμάζει γι' αυτό όχι ακραίες συμπεριφορές.

# Γυναίκα & Ζωή

## 11 πράγματα που δεν ξέρατε για τον πρωινό καφέ

Αν ανήκετε στην κατηγορία των ανθρώπων που δεν λειτουργούν σωστά εάν δεν έχουν πιει πρωινό καφέ, τότε αυτό το άρθρο σας ενδιαφέρει.

Εκτός από την υπέροχη γεύση και το άρωμα που έχει ο καφές, πολλές έρευνες τον έχουν συνδέσει με πολλά οφέλη για τον ανθρώπινο οργανισμό.

Μπορεί να τον απολαμβάνουμε κάθε μέρα, αλλά ακόμα και ο καφές έχει τα μυστικά του.

**1.** Κάθε χρόνο οι άνθρωποι σε όλο τον κόσμο καταναλώνουν πάνω από 500 δισεκατομμύρια κούπες καφέ.

**2.** Οι γυναίκες που καταναλώνουν καφέ έχουν μειωμένες πιθανότητες να παρουσιάσουν κατάθλιψη. Έρευνα που έγινε από το πανεπιστήμιο Χάρβαρντ διαπίστωσε ότι οι πιθανότητες να εμφανίσει μία γυναίκα κατάθλιψη μειώνονταν κατά 20% αν καταναλώνει καφέ.

**3.** Η μυρωδιά του καφέ από μόνη της μπορεί να έχει επίδραση στον οργανισμό σας, όποτε αν η καφετέρια σας έχει timer μη διστάσετε να το χρησιμοποιήσετε και να ξυπνήσετε από την μυρωδιά του καφέ το πρωί.

**4.** Βελτιώνει τη στυτική λειτουργία. Εάν είστε άντρας πίνετε 2 με 3 κούπες καφέ



την ημέρα σας, σας έχουμε καλά νέα. Έρευνες έχουν δείξει ότι όσοι πίνουν 85 με 170 ml καφέντς την ημέρα είναι 42% λιγότερο πιθανό να υποφέρουν από στυτική δυσλειτουργία.

**5.** Ο πολύ καβουρδισμένος καφές έχει λιγότερη καφεΐνη από τον ελαφρά καβουρδισμένο. Μπορεί το χρώμα και η γεύση του να είναι πιο έντονη, αλλά κατά τη διάρκεια της διαδικασίας του καβουρδισματος η καφεΐνη χάνεται.

**6.** Οι καλοκαιρινές σας καφές μπορεί να μην είναι τόσο αποτελεσματικός. Μπορεί ο κρόνος καφές να είναι πιο απολαυστικός, αλλά έχει λιγότερη καφεΐνη.

**7.** Τον πρωινό σας καφέ πρέπει να τον πίνετε γύρω στις 10. Μπορεί να βασίζεστε στον πρωινό σας καφέ για να σας ξυπνήσει, αλλά αν θέλετε να αξιοποιήσετε όσο το δυνατόν περισσότερο την επίδραση της καφεΐνης θα πρέπει να κάνετε λίγη υπομονή και αυτό σημαίνει να περιμένετε τουλάχιστον μία αρκού από τη στιγμή που θα σηκωθείτε από το κρεβάτι για να πιείτε καφέ.

**8.** Ο καφές μειώνει τον κίνδυνο εμφάνισης αλτσχάμερ. Όσοι πίνουν 3 με 5 κούπες καφέ την ημέρα έχουν 20% λιγότερες πιθανότητες να εμφανίσουν τη νόσο Αλτσχάμερ.

**9.** Οι καφετέριες γνωρίζουν άνοδο, με αυξημένες πωλήσεις παγκόσμια. Συγκεκριμένα, παρουσιάζουν 7% αύξηση κάθε χρόνο.

**10.** Προτιμήστε εταιρείες καφέ που δεν μαζεύουν τους κόκκους καφέ.

**11.** Οι καφές βοηθά στην γυμναστική. Εάν

χρειάζεστε μερικά «καύσμα» για την καθημερινή σας προπόνηση, ο καφές είναι η λύση, αφού ενισχύει την αντοχή και την δύναμη.



## ΣΥΝΤΑΓΕΣ

### M T O U Y Ā T O A

#### ΥΛΙΚΑ:

4 ποτήρια του νερού νερό  
1 1/2 ποτήρι νερού ζάχαρη  
1 ποτήρι του νερού σιμιγδάλι ψιλό  
5 βανίλιες,  
έξυπα από 2 λεμόνια  
2 φύλλα σφολιάτας  
ζάχαρη άχνη και κανέλλα για το πατέ  
σπάλισμα, 2 κουταλιές σούπας βιτάμι  
ΕΚΤΕΛΕΣΗ:</p







# KOPA Sports Round-up

Thursday 25th June 2015



## The Cypriot football community mourns the loss of George Avedessian

George passed away last Friday 12th June 2015 at the age of 89. He was born in Cyprus and from a young age he played football and developed into a great player playing in Cyprus for the Armenian team AIMA, Anorthosis and New Salamis and the Cyprus National team. He came to England from Cyprus in 1963 and his passion for football did not stop him from taking an interest in the KOPA Football League and became manager of Jigsaw FC and later Athletic FC. He was also manager of the KOPA League Representative team.

The funeral will take place on Tuesday 30.06.2015 at 12.30pm at the Greek Orthodox Church of St John the Baptist.

BY MIKKOS CHRYSOSTOMOU

### KOPA LEAGUE'S SPONSORS:



## KOPA REVIEW 2014-2015



TRIPIMENI

### TRIPIMENI

Steve Cinotti's team made an impressive start to the season with 8-3 win against Livadia and 4-0 against Apoel but then fell behind with some bizarre score-lines that set them back. They suffered a heavy 6-3 defeat against Salamina, followed by a fortunate draw 3-3 against Division One debutants Arachne. Then successive defeats against Aradippou and Omonia left Tripimeni lingering in the bottom three something you do not associate with Steve Cinotti's teams. Yes they may have been injuries and suspensions but it was something that had to sort out and they did that with amazing results to finish in the top three. Tripimeni went on to win the Division One cup beating Olympia 1-0 in the final and also reached the semi final of the

challenge cup. In the LFA Sunday challenge they were going for back to back titles but found fellow Kopa team Salamina too hot and lost 7-2 in the final. The manager Steve Cinotti recognises the team needs freshening up a bit and I am sure that will be addressed in one form or another. Players like Terry Paul, Nicky Rifat served the club well but may need a rest with some younger legs coming in. Ahmet Rifat once again provided the goals along with Alphie Bartram while Michael Kalli was at his best in goal. Peter Antoniades continues his versatility and played a big part for Tripimeni's success.

It will be interesting to see if Steve can come up with the team to wrestle away the stronghold of Salamina who at present look unstoppable.



OLYMPIA

### OLYMPIA

Old campaigners Olympia started the season in turmoil after a spectacular finish to the previous season that secured their safety. However, the loss of manager Chris Zacharia plus the desertion of several players made it very difficult to get a team together to compete in the top flight. After a short while Peter Charalambous came in as manager but it was obviously too late to save them. They do have some quality players such as Lawrence Rispoli, Sam, John Nicola, Vas Lambrou, Andy Savva and of course they have those

loyal supporters, Charlie, Lakis, Mihalis and Tasos and others from the committee who are always there. Nevertheless, Peter steadied the ship and managed to get a couple of wins and big wins they were beating Aradippou 6-4 a result that probably took Aradippou down. Also in their last league game of the season they hammered Arachne 8-3 a result that will surely give them heart that they could bounce back next season.

Reaching the final of the Divisional cup was an outstanding achievement despite going down 1-0 to the powerful Tripimeni. Olympia have always battled back after been knocked down and may be this time they will not only survive but flourish.

## PANTEL FC ARE HOSTING THEIR ANNUAL MEMORIAL GAME

PANTEL FC VS PANTEL LEGENDS  
ON SUNDAY 28 JUNE  
12 PM KICK OFF

@  
LUCOZADE POWERLEAGUE FINCHLEY  
PORTERS WAY (BEHIND COMPTON SCHOOL)  
NORTH FINCHLEY, N12 0QG

PLEASE COME AND SUPPORT PANTEL FC

GREAT PRIZES TO BE WON IN THE RAFFLE  
FOOD AND DRINKS WILL BE AVAILABLE  
AFTER THE GAME  
SO... COME AND JOIN US!

PAUL WE WILL ALWAYS REMEMBER YOU...

THE EVENT IS SPONSORED BY CMB PARTNERS LLP

## FOOT ΠΟΔΟΣΦΑΙΡΟ

ISSUE 8  
JUNE 2015

THE MAGAZINE FOR THE  
CYPRIOT FOOTBALL LEAGUE  
[www.footballmagazineuk.wix.com/football](http://www.footballmagazineuk.wix.com/football) / Facebook: Football Magazine Cypriot League UK  
Salamina secure their 9th title  
Omonia lift Challenge cup for 9th time



Η Σαλαμίνα κέρδισε  
το LFA Challenge cup

**40 YEARS**

Μηνύματα για τα 40 χρόνα μας από  
θρύλους του Κυπριακού Ποδοσφαίρου



OMONIA, SALAMINA  
ANORTHOSIS, KLN  
Still in KOPA



Triplimeni: the cup winner

Cetinkaya win the double

FRANCIS McAVENNIE  
KOPA League:  
World Cup  
player

40 YEARS MONO LTD  
Anthony Pepe VERVE PITTALIS GILCHRIST  
Clothing Manufacturers CLOTHING COMPANY LTD CHARTERED ACCOUNTANTS  
CMB PARTNERS.JR Menico JMWHOUSE CLUBS  
WESTERN UNION WU moving money for better wh  
WORLDWIDE

PICK UP YOUR FREE COPY FROM:  
98 FONTHILL ROAD, London, N4 3HT  
Tel: 020 7263 5912 or 0777 9169086

